


# IsB

## Описание изоляции

- © Данный документ не может быть размножен или передан третьим лицам без нашего разрешения.
- © Ohne unsere Genehmigung darf dieses Dokument weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.
- © Without our previous authorization this document can neither be copied nor disclosed to third persons
- © Il est interdit, sans notre autorisation, de copier, reproduire ou communiquer ce document a des tiers
- © Sin nuestra autorización no es permitido de copiar este documento ó de hacerlo accesible a terceros
- © Ai termini di legge ci riserviamo la proprieta' di questo nostro disegno con divieto di

Baugruppe Group / Groupe	<b>20</b>	Norm Standard	<b>Standard</b>	Ersetzt durch Nummer Replaces by No. Remplacé Par No.	
<b>Описание изоляции для электрофильтра и кондиционера</b>				Ersatz für Nummer Replaces by No. Remplacé Par No.	
<b>Isolationsbeschreibung für Elektrofilter und Kühlturm</b>				Erstellt Drawn by / Dessiné	<b>04.04.03</b> <b>JV</b>
<b>Insulation description for Electrofilter and Coolingtower</b>				Geprüft Checked by / Vérifié	<b>04.04.03</b> <b>KK</b>
	<b>ELEX AG</b> Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach / Zürich	Tel. : ++41 1 825 78 78 Fax: ++41 1 825 79 79 E-mail: <a href="mailto:elex@elex.ch">elex@elex.ch</a> Internet: <a href="http://www.elex.ch">www.elex.ch</a>		Auftrags-Nr. / Order- No. / No. de commande	<b>427652 a</b>

Позиция Item Position	Единица измере- ния Unit Unité	Описание Description Désignation	Размеры Dimension Dimension	Материал/Норма Material/Standard Matière/Norme	Примечания Remarks Remarques
01	Шт. pièce	Изолирующий штырь Insulation pin Clip pour clou d'isolation	Ø 4 x ...	1.0168 (St.37-3K)	
02	м <sup>2</sup> m <sup>2</sup> m <sup>2</sup>	Мат из минеральной ваты с проволочной сеткой Mineral wool mat with wire mesh Feutre de la laine minérale avec treillis métallique		80 kg/m <sup>3</sup>	напр. Heralan тип WM D8
03	Шт. pcs pièce	Пружинные зажимы для изолирующего штыря, оцинкованные Insulation clips, galvanised Clip pour clou d'isolation	Ø 38	St 2 K 70	
04	Шт. pcs pièce	Крючки для матов, оцинкованные Mat hook, galvanised Feutre crochet	Ø 2 x 95	1.0010 (D9-1)	
05	м <sup>2</sup> m <sup>2</sup> m <sup>2</sup>	Алюминиевая фольга Aluminium foile Feuille alu	80 µm		
06	М m m	Швеллерные профили, оцинкованные, l = 6'000 мм U-profile, galvanised U-profil, galvanisé	30x50x30x2	1.0037 (St 37-2) S235JR	
07	М m m	Полосовая сталь, оцинкованная, l = 6'000 мм Flat steel, galvanised Produit laminé plat, galvanisé	40 x 3	1.0037 (St. 37-2) S235JR	
08	Шт. pcs pièce	Изолирующий слой, без содержания асбеста Separation layer, free off asbestos Couche de séparation, sans amiante	40 x 40 x 3		
09	Шт. pcs pièce	Потайные заклепки для толщины материала 8 мм Blind rivet for material thickness 8 mm Rivet borgne pour matière épaisseur 8 mm	Ø 4,8 x ....	Stahl, verz. Steel galv. Acier galv.	напр. Tucker тип TSP/D/BS 612
10	Шт. pcs pièce	Профильный стальной лист Profiled sheet Tôle profilée		3.0526 (AlMn1Mg1)	напр. 40/167/1,0
11	Шт. pcs pièce	Гладкий стальной лист Plain sheet Tôle lisse	2000x1000x1,0	3.527 AlMg2Mn0,8	
12	Шт. pcs pièce	Болт для облицовки с уплотнительной шайбой из неопрена Cladding screw with sealing washer Vis de facade avec rondelle d'étanchéité	Ø 6,5 x 19	1.4301 (X4CrNi1810)	
13	Шт. pcs pièce	Саморезующий винт с уплотнительной шайбой из неопрена Tapping screw with sealing washer Parker avec rondelle d'étanchéité	Ø 4,8 x 16	1.4301 (X5CrNi1810)	
14	М m m	Пластиковая клейкая лента Plastic adhesive stripe Feuille plastique adhésive	50		
15	М m m	Уплотнительная лента, с длительным эластичным действием Sealing stripe, permanent eleastic Feuillard d'étanchéité, élasticité permanente	20 x 2		
16	м <sup>2</sup> m <sup>2</sup> m <sup>2</sup>	Гладкий стальной лист Plain sheet Tôle noire, lisse	2000x1000x0,7	1.0226 + Z275-N-A (St. 02Z-275NA)	
17	М m m	Профильная прокладка для закрытия большого желобка Profile filler for closing the big bead Profil pour la fermeture des grandes moulures		Mineralwolle Mineral wool Laine mineralé	напр. тип ISOchemie
18	М m m	Алюминиевая клейкая лента Aluminium stripe, self-adhesive Feuille plastique adhésive	100		

Позиция Item Position	Единица измере- ния Unit Unité	Описание Description Désignation	Размеры Dimension Dimension	Материал/Норма Material/Standard Matière/Norme	Примечания Remarks Remarques
21	m <sup>2</sup> m <sup>2</sup> m <sup>2</sup>	Стеклоткань с заполнением из проволоки Glass cloth with wire inlay Toile de verre	≥ 600 g/m <sup>2</sup>		напр. тип: Klevers 2002 V4A G1
22	М m m	Нить, проволока Yarn, wire Filasse, fil			напр. тип: Klevers
23	М m m	Вязальная проволока, оцинкованная Binding wire, galvanized Fil d'assemblage, galvanisé	Ø 0,65	1.0010 (D9)	
24	Шт. pcs pièce	Крюки для матов, оцинкованные Mattress hook, galvanized Matelas crochet, galvanisé		1.0010 (D9)	
31	Шт. pcs pièce	Гладкий стальной лист Plain sheet Tôle lisse	2000 x 1000 x 0,8	1.4301 (X5CrNi1810)	
32	Шт. pcs pièce	Гладкий стальной лист Plain sheet Tôle lisse	2000 x 1000 x 0,5	1.4301 (X5CrNi1810)	
33	Шт. pcs pièce	Рычажный зажим со стопором Lever fastener with securing levier d'attache avec assurage	75	1.4301 (X5CrNi1810)	напр. Тип Camloc
34	Шт. pcs pièce	Противодействующий крюк 1 Counter hook Contre crochet		1.4301 (X5CrNi1810)	напр. Тип Camloc
35	Шт. pièce	Противодействующий крюк 2 для крестообразного натяжения Counter hook for tensing crosswise Contre crochet		1.4301 (X5CrNi1810)	напр. Тип OKI
36	Шт. pcs pièce	Потайные заклепки для толщины материал 4 мм Blind rivet for material thicknes 4 mm Rivet borgne pour matière épaisseur 4 mm	Ø 3,2 x .....	1.4303 (X5CrNi1812)	напр. Tucker Тип SSD 44 SS

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
 General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
 Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenausmass Linear dimensions Long. Linéaires	0 - 30	30 - 120	120 - 420	400 - 1000	1000 - 2000	2000 - 4000	4000 - 8000	8000 - 12000	12000 - 16000	16000 - 20000
	±1	±1	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8

links und rechts ausführen  
L-R left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

ganz verankern  
electro-anchorage  
à ancrer

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

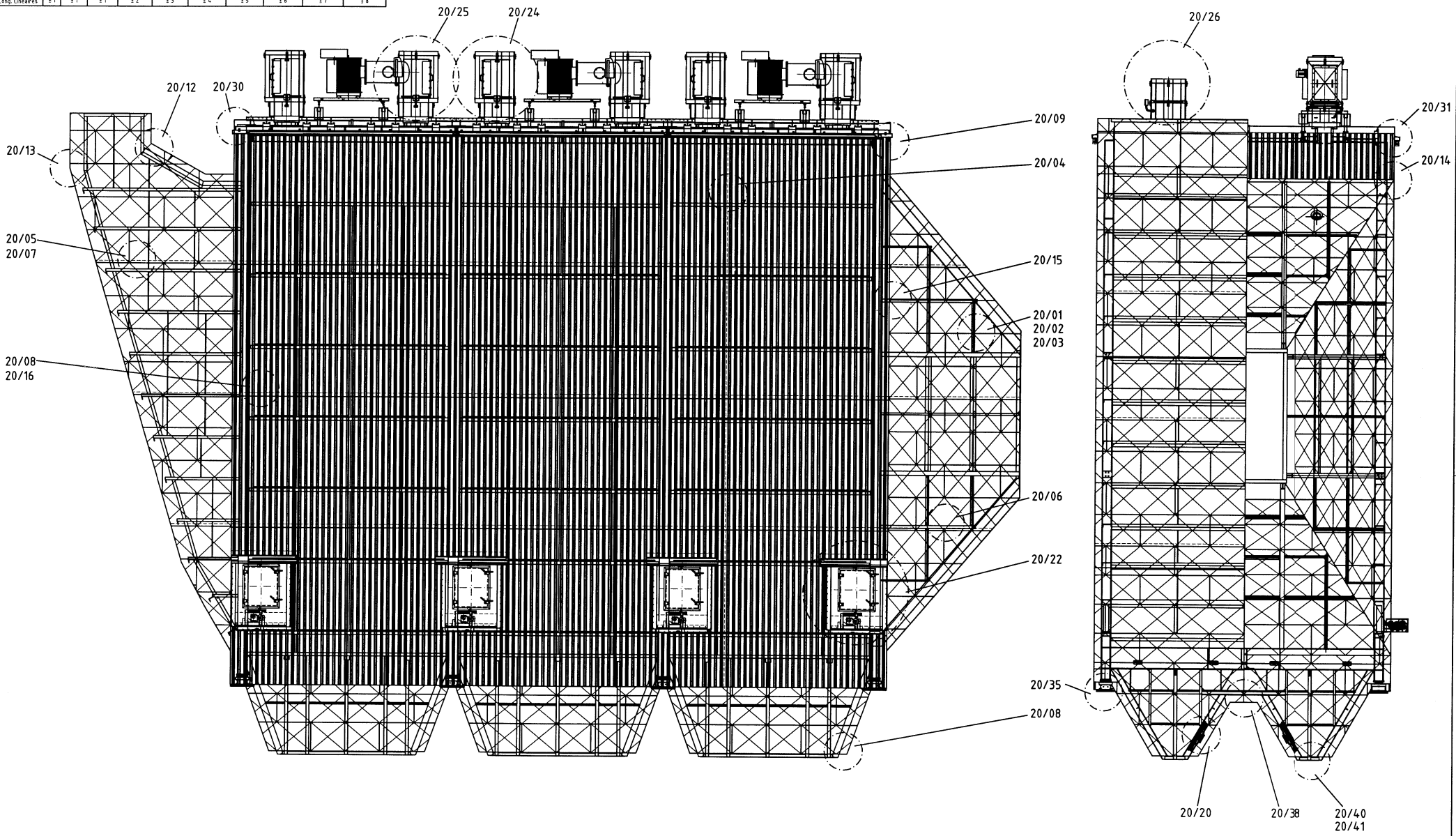
EN 25817 "Var.C"

übergehende Schweissnähte  
Site welding  
Soudure d'appoint

unterbrochene Schweissnähte  
Interrupted welding  
Soudure discontinue

Bauteilmontage  
Substrate mounting

ringum verlaufende Naht  
Circular welding  
Soudure autour



31778

**Электрофильтр,  
состав**

Group / Groupe	Name / Standard	Layer / Number / Stock No. / No. de stock	Height / Scale / Échelle										
20/00			1:50										
<table border="1"> <tr> <td>Erstellt durch / Number Établi par / No.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Erstellt für / Number Établi pour / No.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gezeichnet / Drawn by / Dessiné par</td> <td>99-01-21 Graichen</td> </tr> <tr> <td>Geprüft / Checked by / Vérifié</td> <td>99-01-22 Veltter</td> </tr> <tr> <td>Gezeichnet / Drawn by / Dessiné par</td> <td>99-06-21 P. Haritz</td> </tr> </table>				Erstellt durch / Number Établi par / No.		Erstellt für / Number Établi pour / No.		Gezeichnet / Drawn by / Dessiné par	99-01-21 Graichen	Geprüft / Checked by / Vérifié	99-01-22 Veltter	Gezeichnet / Drawn by / Dessiné par	99-06-21 P. Haritz
Erstellt durch / Number Établi par / No.													
Erstellt für / Number Établi pour / No.													
Gezeichnet / Drawn by / Dessiné par	99-01-21 Graichen												
Geprüft / Checked by / Vérifié	99-01-22 Veltter												
Gezeichnet / Drawn by / Dessiné par	99-06-21 P. Haritz												
<b>ELEX</b> ELEX AG, Eschenstrasse 6, CH-8403 Schwerzenbach/Zürich		031778											

Die in dieser Zeichnung angeführten Bezeichnungen werden ohne schriftliche Genehmigung geschützt. Werden  
 without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons  
 Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

links und rechts ausführen  
L+R= left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

galv. verzinken  
A2E= electro-galvanized  
zinger  
DINISO 4042

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"

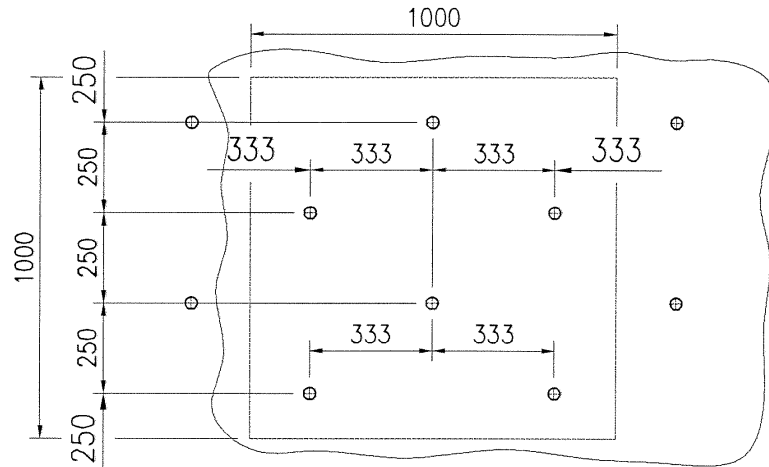
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

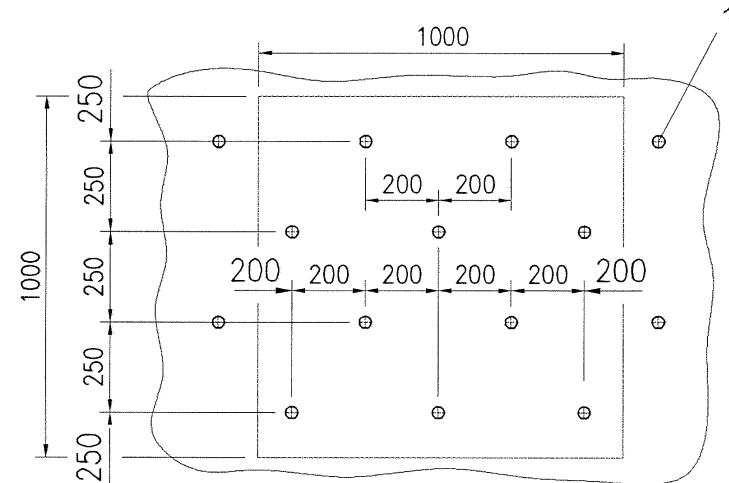
ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Wand min. 6 Stück/m<sup>2</sup>  
Wall min. 6 piece/m<sup>2</sup>  
Paroi min. 6 pièce/m<sup>2</sup>

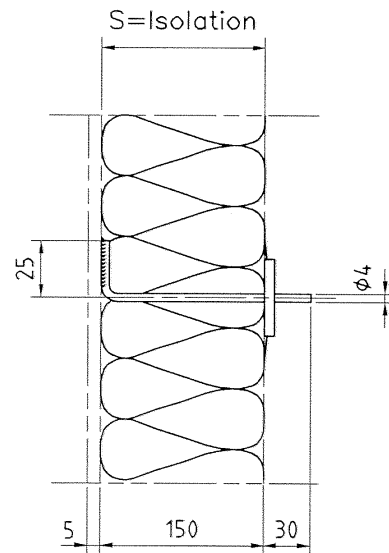


Fläche 1m<sup>2</sup>  
Area 1m<sup>2</sup>  
Section droite 1m<sup>2</sup>

Boden 10 Stück/m<sup>2</sup>  
Bottom 10 piece/m<sup>2</sup>  
Fond supérieur 10 pièce/m<sup>2</sup>



Fläche 1m<sup>2</sup>  
Area 1m<sup>2</sup>  
Section droite 1m<sup>2</sup>



327 550a

a	Detail Isolation ergänzt	18.06.2004	SL
Index	Änderung / Revision / Modification	Datum	Visum

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/01			1:1
Bestiftung Studding Pose des studs		Ersatz für Nummer Replaces No. 227 550	
		Gezeichnet Drawn by / Dessiné	18.06.2004 SL
		Geprüft Checked by / Vérifié	18.06.2004 J. Valero
		Genehmigt Visa / Vu	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 550a	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R = links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E = galv. verzinken  
electro-galvanized  
DIN ISO 4042  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure  
EN 25817 "Var.C"

a durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

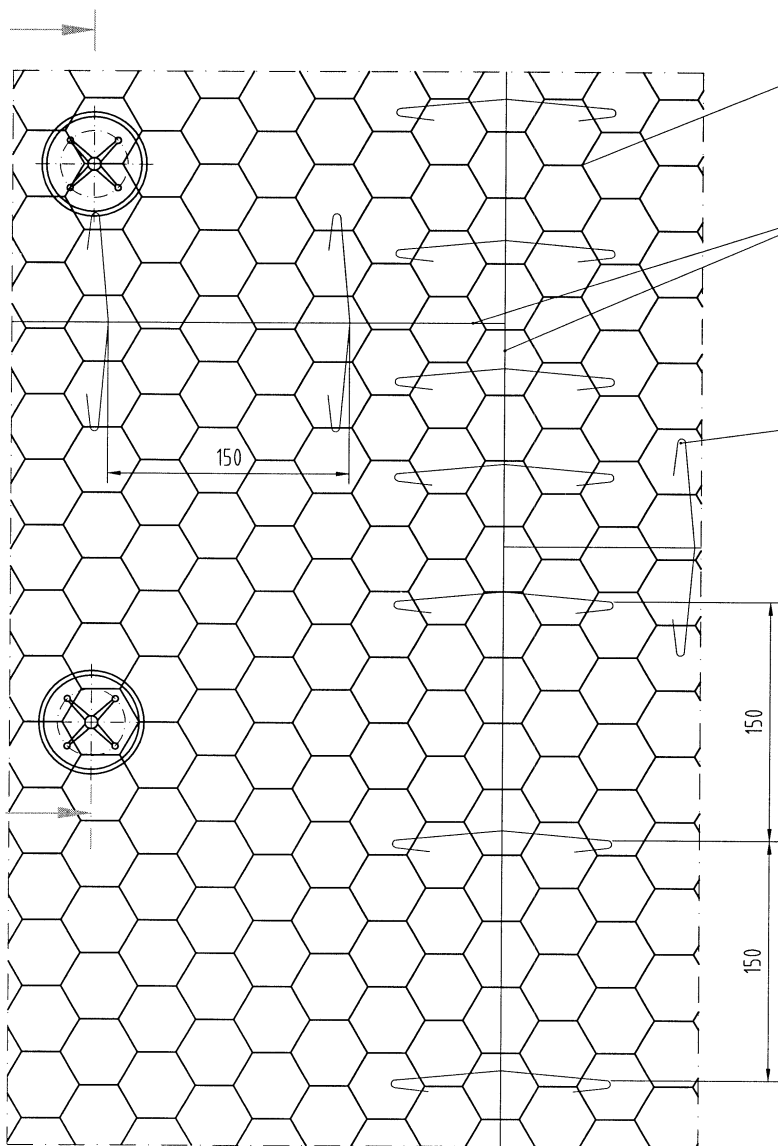
a n x l (e) unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

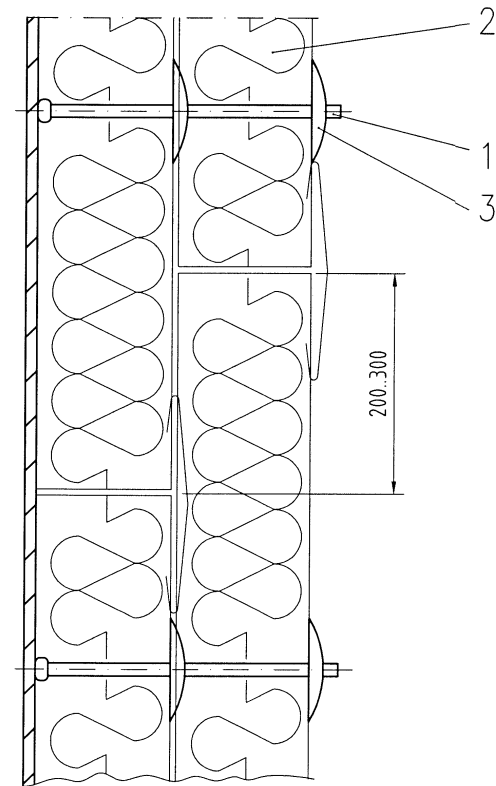
Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



Drahtgeflecht  
wire mesh  
treillis métallique

Mattennaht  
mat seam  
feutre couture

4



327551

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. des stock	Massstab / Scale / Echelle
20/02			%
<b>Befestigung Mineralwollematte</b> <b>Крепез матов из минер. ваты</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-08	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-08	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327551	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

a/n x l (e) unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

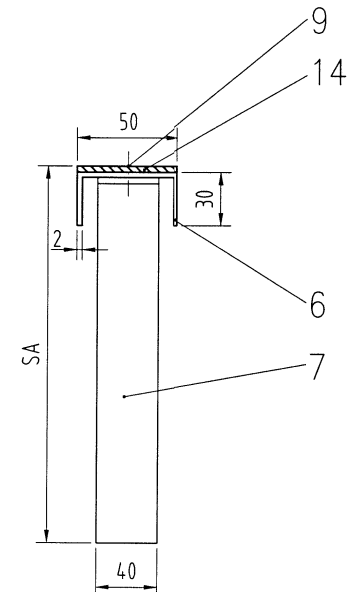
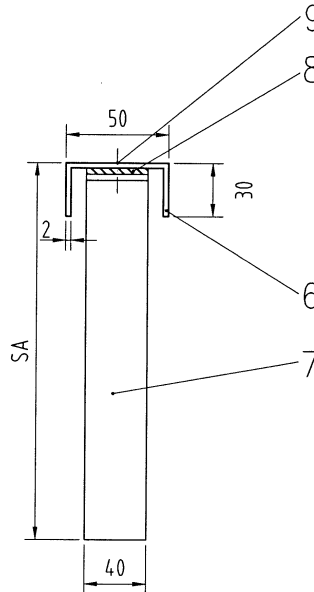
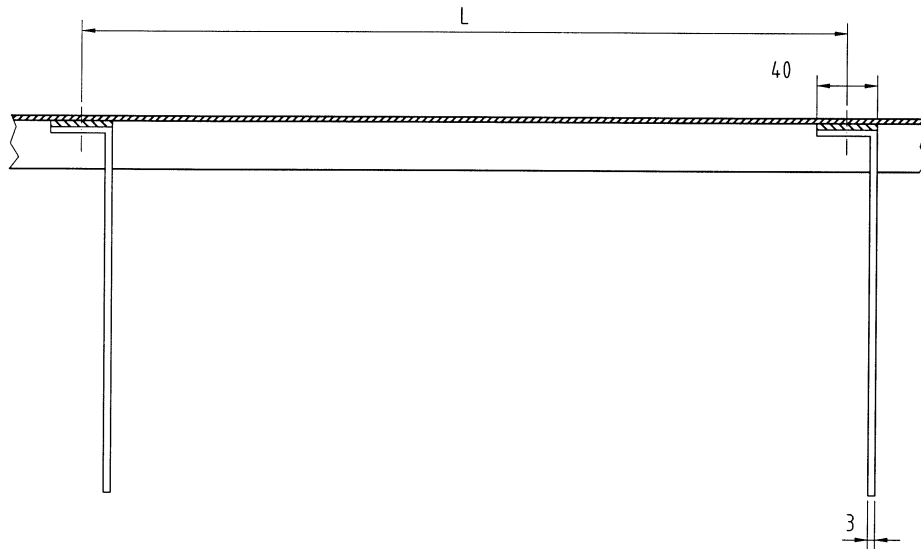
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

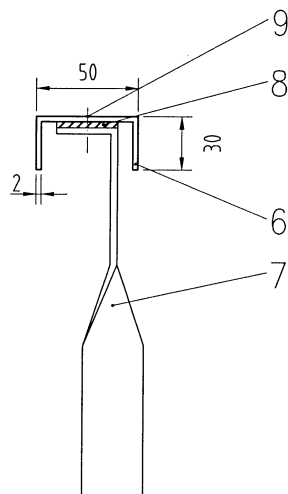
Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

Variante Außenaufstellung  
variation outdoor erection  
variation chantiers extérieurs



(FP) = Festpunkt  
fix point  
fixe point

SA = Schalenabstand  
casing distance  
revetement distance



(LP) = Lospunkt  
sliding point  
mouvement point

327552

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. des stock	Massstab / Scale / Echelle
20/03			%
Unterkonstruktion Нижняя конструкция		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-08	Graichen	
Gepprüft Checked by / Vérifié	98-12-09	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327552	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
DIN ISO 4042  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure  
EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

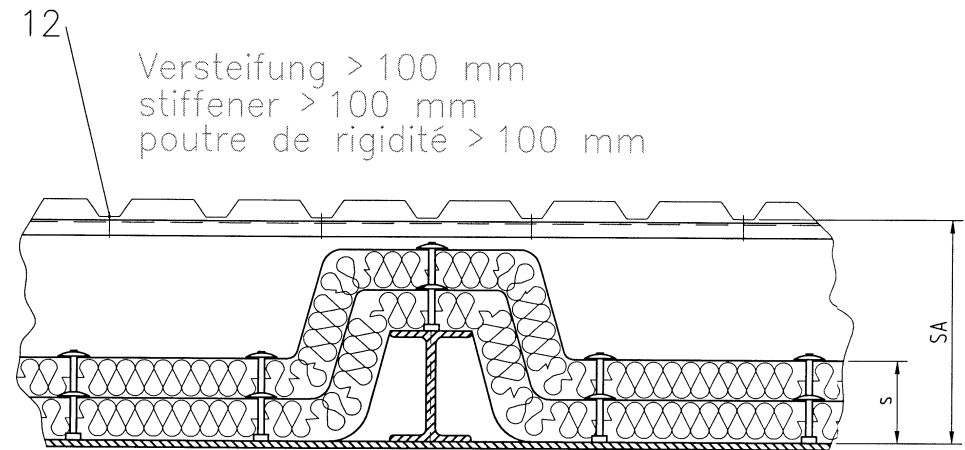
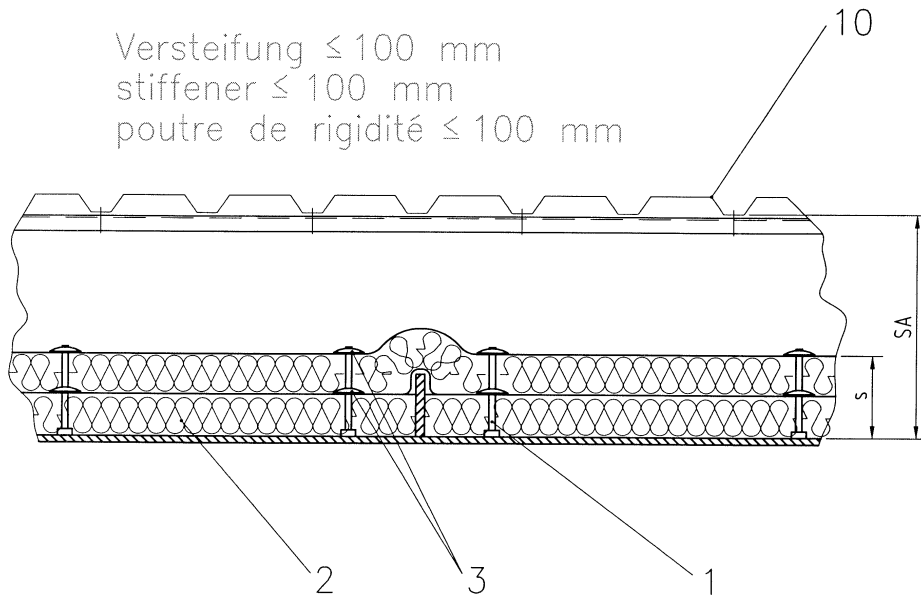
ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

Versteifung ≤ 100 mm  
stiffener ≤ 100 mm  
poutre de rigidité ≤ 100 mm

Versteifung > 100 mm  
stiffener > 100 mm  
poutre de rigidité > 100 mm



SA Schalenabstand  
casing distance  
revetment distance

s Dämmdicke  
insulation thickness  
épaisseur d'isolant en œuvre

327553

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/04			%
Versteifung <b>Элементы жесткости</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Gepflegt Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327553	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

AZE= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguer

DINISO 4042 Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure EN 25817 "Var.C"

a durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

a n x l (e) unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

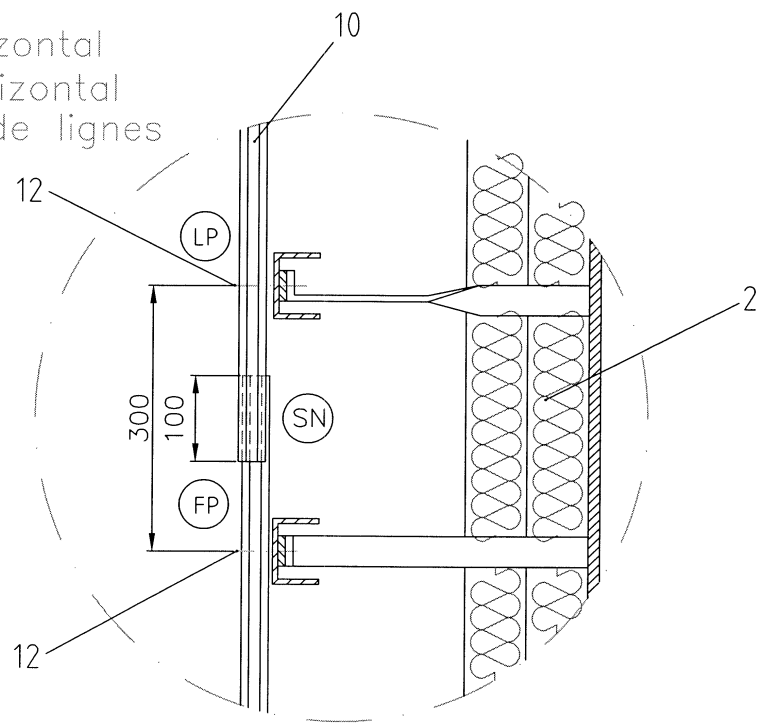
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

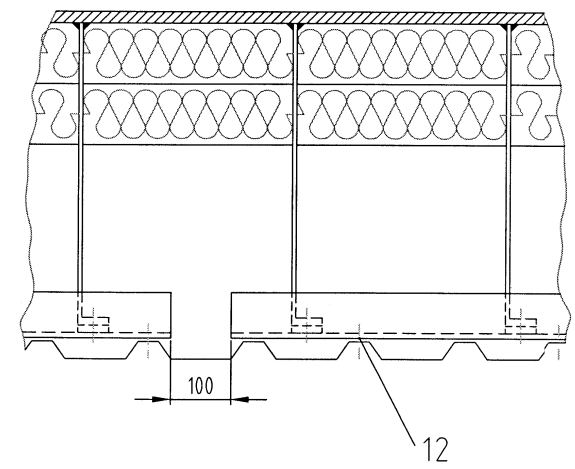
Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeés selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

Schiebenaht horizontal  
sliding seam horizontal  
joint coulissant de lignes



Schiebenaht vertikal  
sliding seam vertical  
joint coulissant de verticale



327554

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/05			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327554	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

AZE= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguier DINISO 4042

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

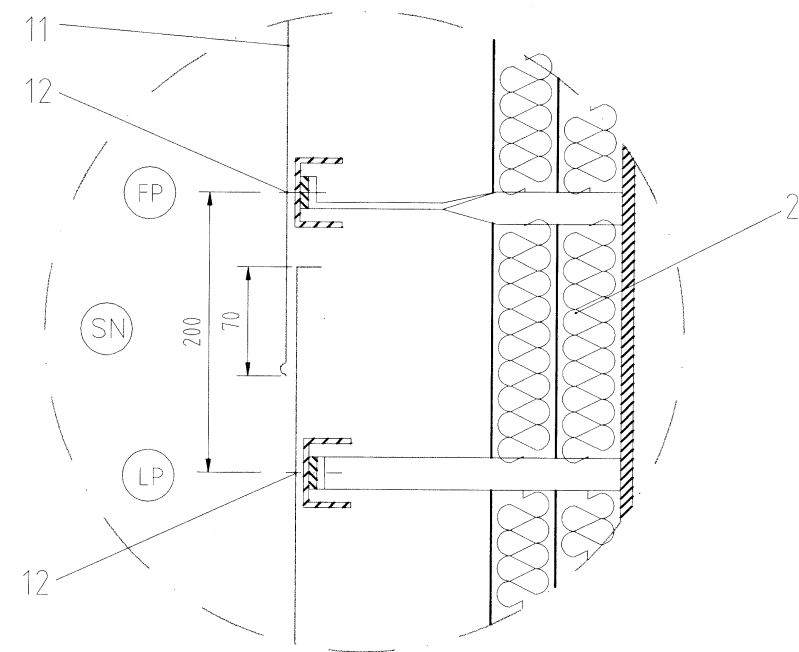
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

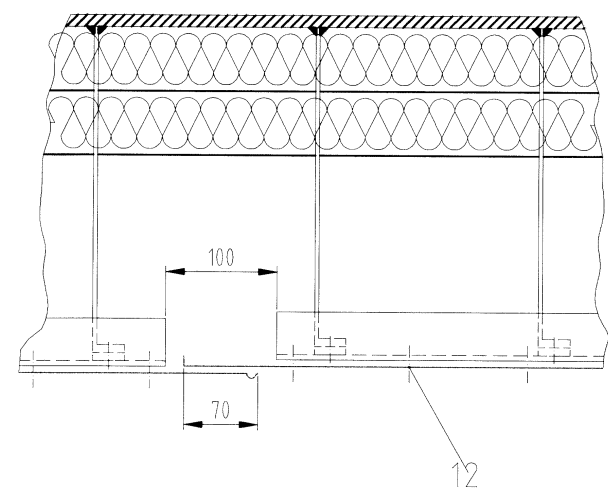
Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

Schiebenaht horizontal  
sliding seam horizontal  
joint coulissant de lignes



Schiebenaht vertikal  
sliding seam vertical  
joint coulissant de verticale



327555

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/06			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplace No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich			327555

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguer DINISO 4042

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

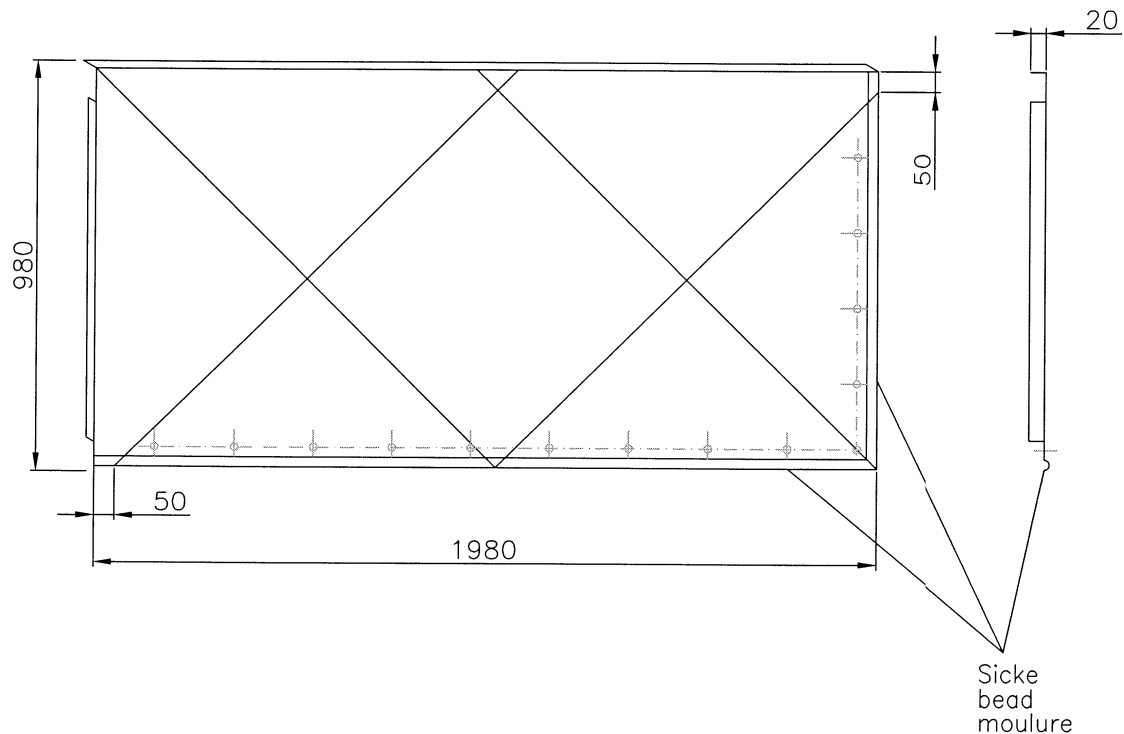
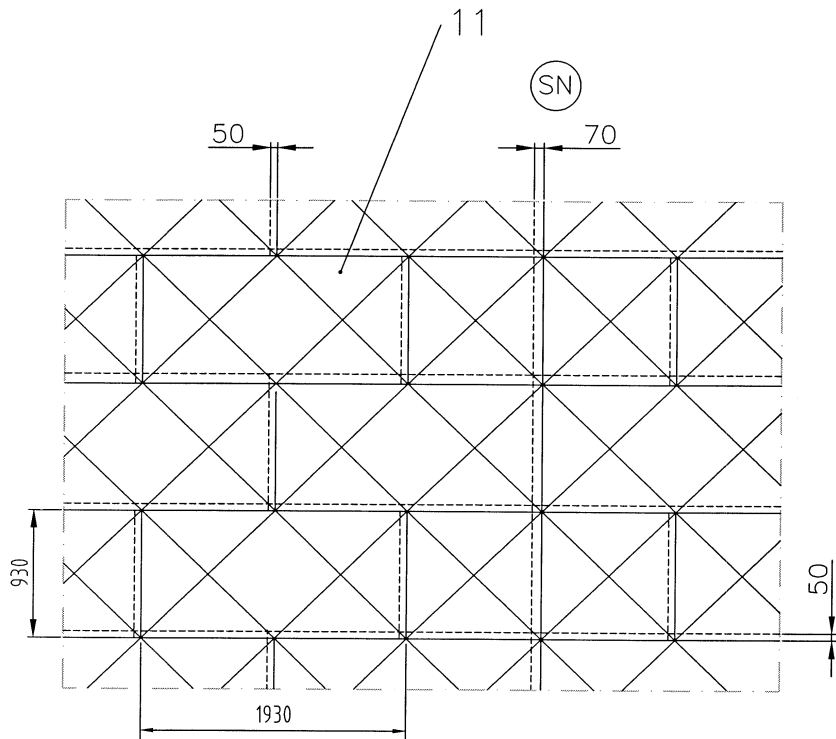
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



327556

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/07			
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersetzt für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327556	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

links und rechts ausführen  
L+R= left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zincuer DINISO 4042

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure EN 25817 "Var C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

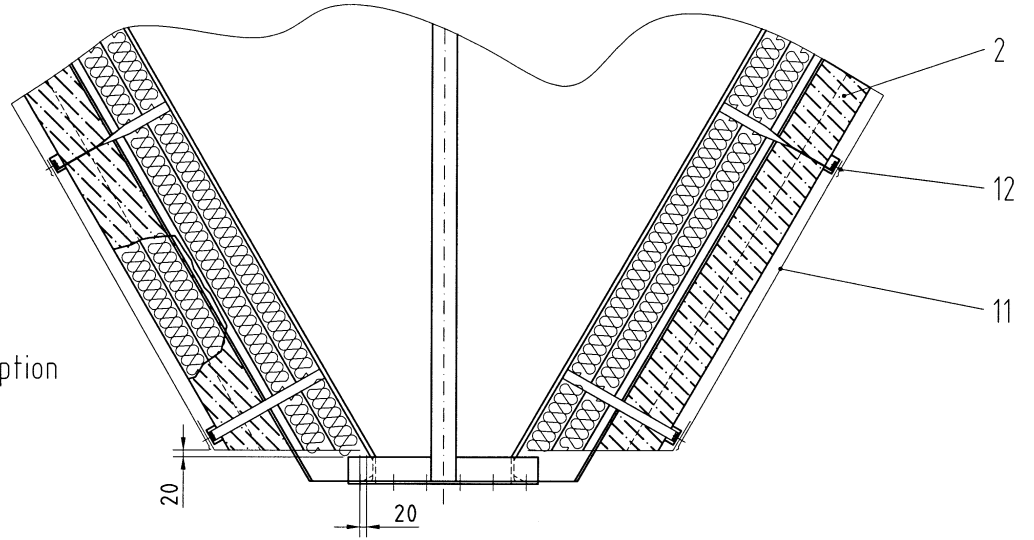
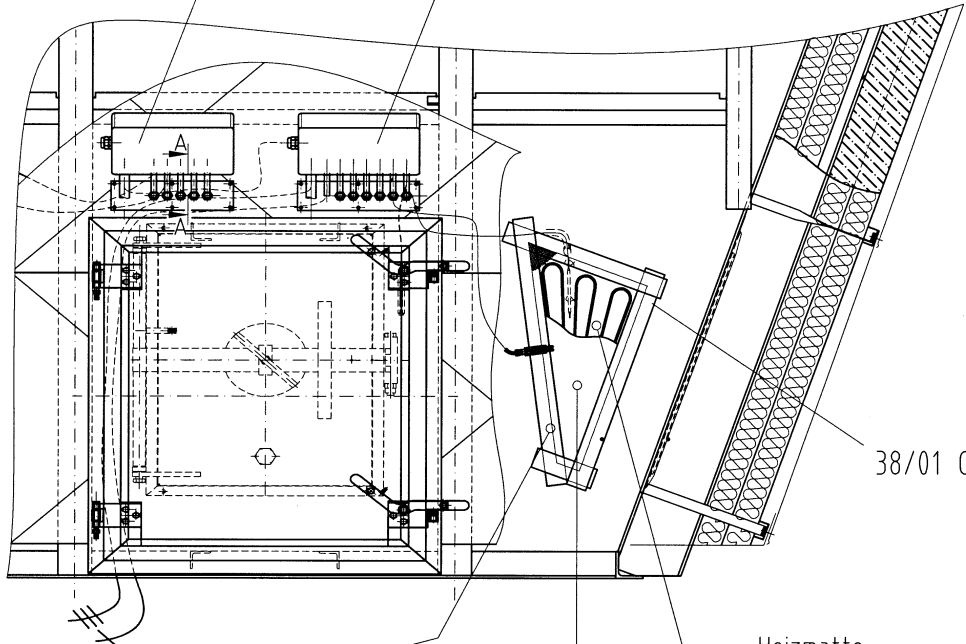
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

38/03 Option

38/02 Option

Siehe 01/53 für Option Bunkerheizung  
check 01/53 for optional Hooperheating  
vue 01/53 pour Option de la chauffage de la trémie

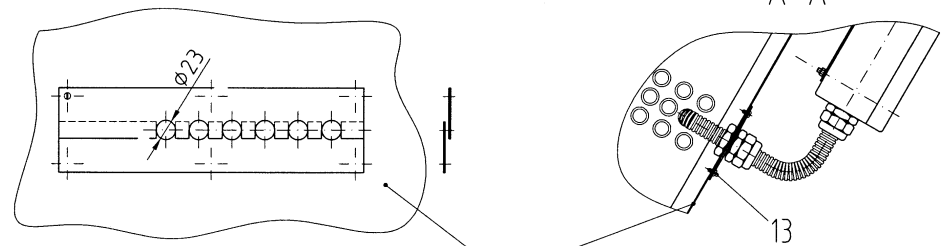


Aluklebefolie  
Aluminium foil self-sealing  
Feuille d'aluminium auto-adhésif

Heizmatte  
Heating mat  
Chauffage

Alufolie über Heizmatten  
Heating mat cover with a aluminium foil  
Feuille d'aluminium

Blanks, number of holes has to be determined according the requirements.



327 557

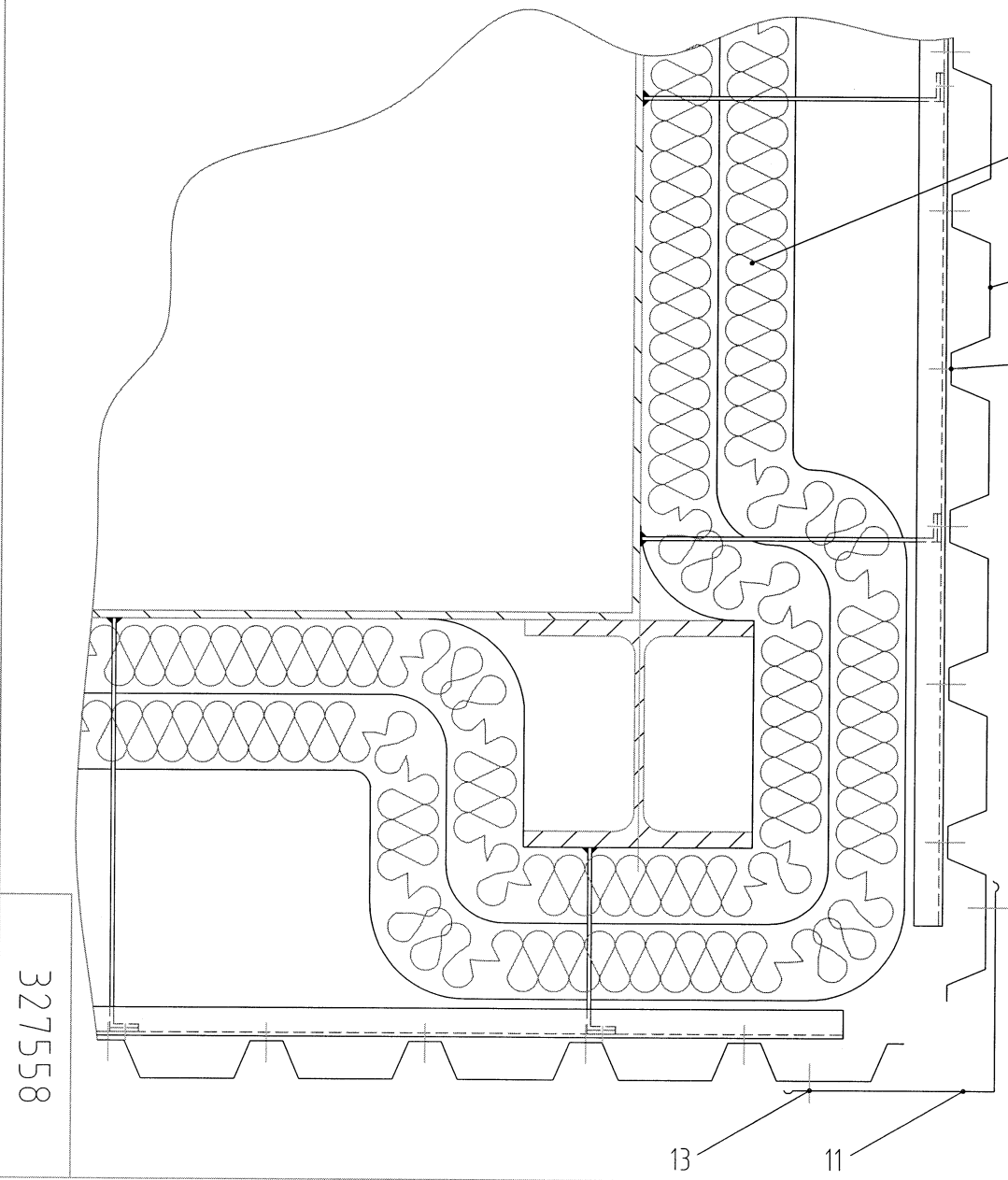
Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/08			%
Ersatz durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
<b>Bunker</b> <b>Бункер</b>		Gezeichnet Drawn by / Dessiné	28.07.99 Graichen
		Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10 Vetter
		Genehmigt Visa / Vu	99-06-21 P. Maritz
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 557	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

links und rechts ausführen / left and right hand execution / à exécuter gauche et droite  
 galv. verzinken / electro-galvanized / zinguer  
 Toleranzen für Schweissnähte / Tolerances for welded joints / Tolérances pour cordons de soudure  
 durchgehende Schweissnaht / continuous welding / Soudure continue  
 unterbrochene Schweissnaht / interrupted welding / Soudure discontinue  
 Baustellennaht / site welding / Soudure au montage  
 ringsum verlaufende Naht / circular welding / Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
 General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
 Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2..30	> 30..120	> 120..400	> 400..1000	> 1000..2000	> 2000..4000	> 4000..8000	> 8000..12000	> 12000..16000	> 16000..20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/11			%
Eckverbindung 1 Угловое соединение 1		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327558	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
 Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
 Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à ces tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

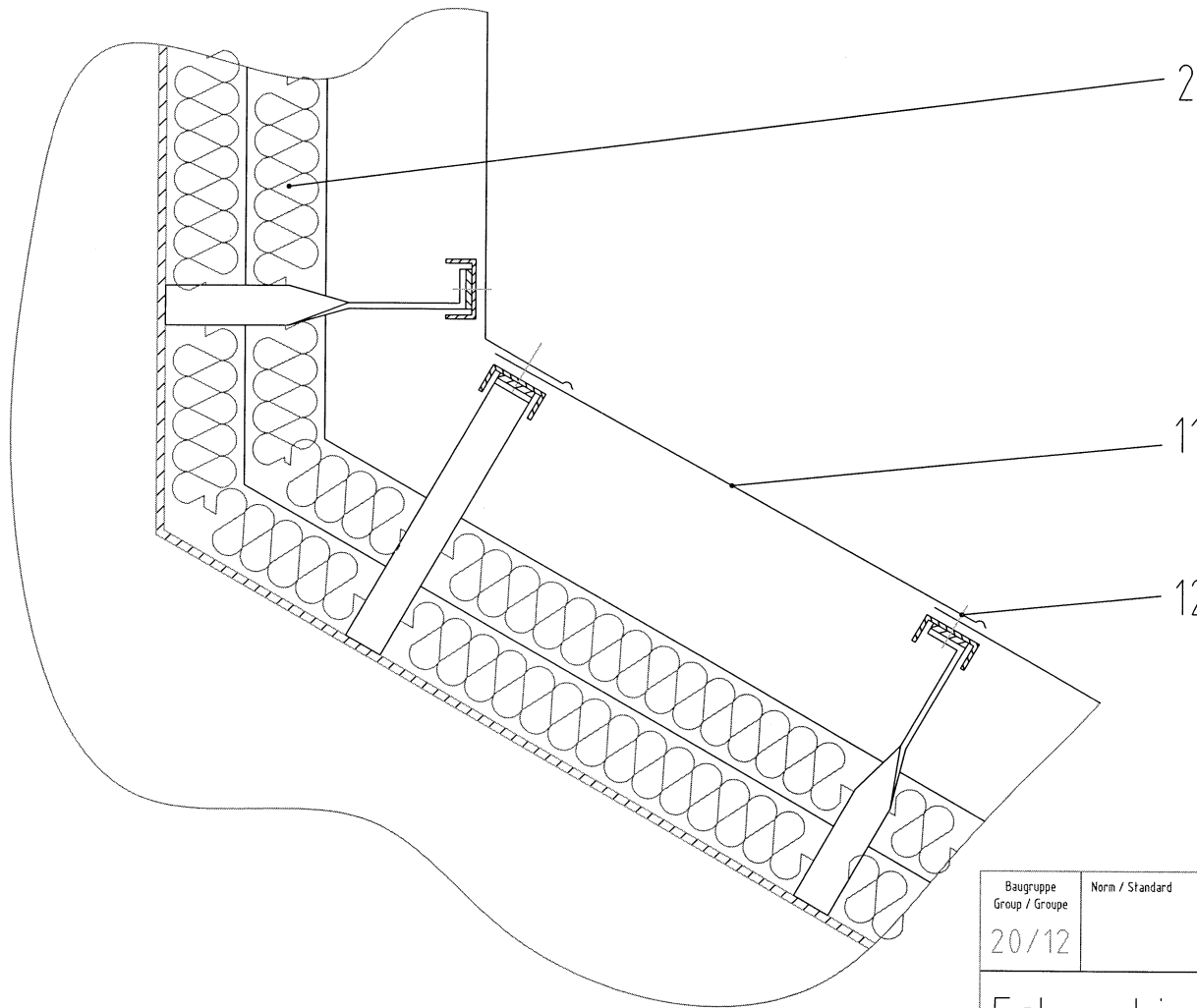
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



327559

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / Ni. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/12			%
Eckverbindung 2 Угловое соединение 2		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersetzt für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327559	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure  
EN 25817 "Var.C"

a durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

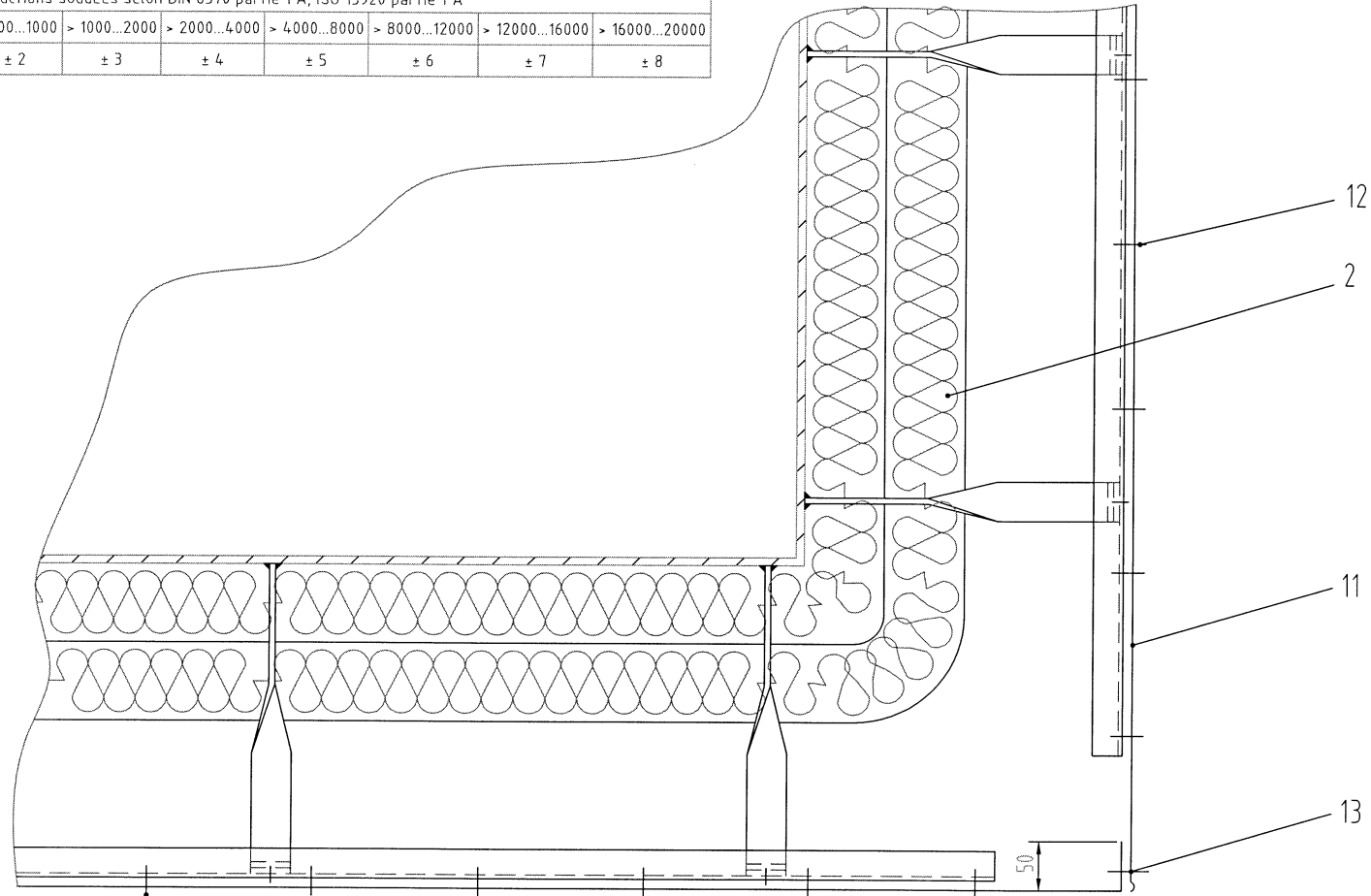
a n x l (e) unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeés selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



327560


Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/13			
Eckverbindung 3 Угловое соединение 3		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327560	


Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.


L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite


AZE= galv. verzinken  
electro-galvanized  
DINISO 4042  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
EN 25817 "Var.C"  
Tolérances pour cordons de soudure

 durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

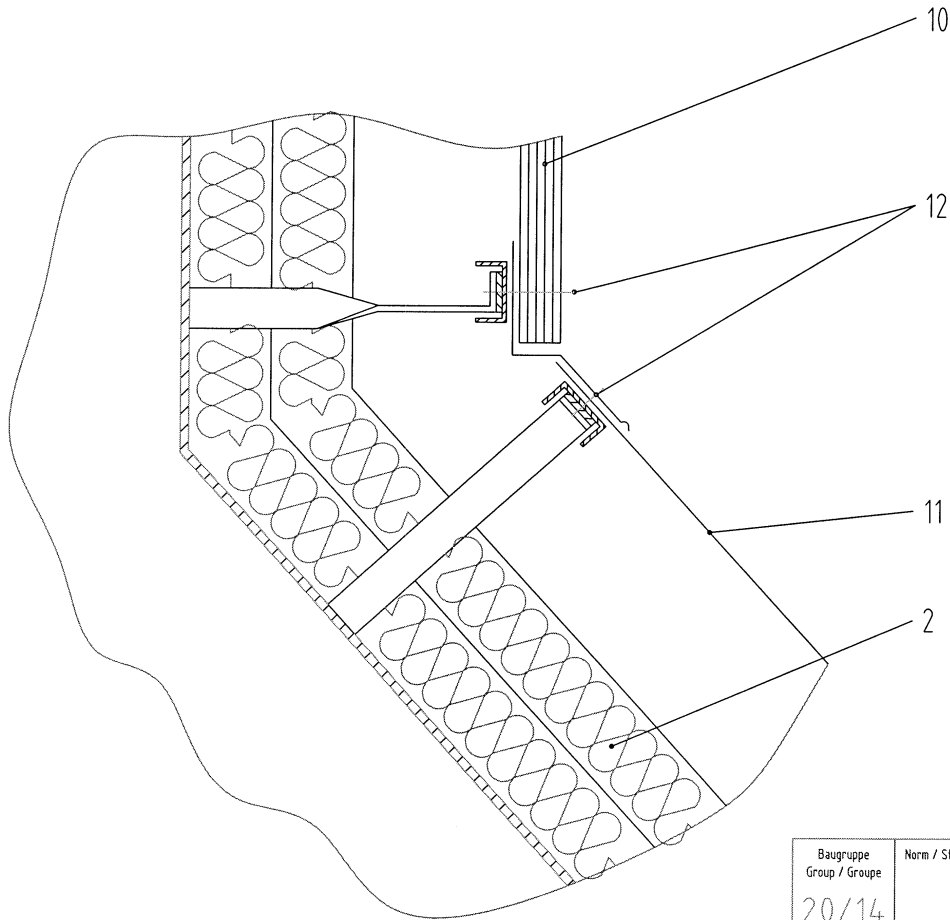
 unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

 Baustellannaht  
site welding  
Soudure au montage


 ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeés selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



327561

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/14			
Eckverbindung 4 Угловое соединение 4		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327561	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguer

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

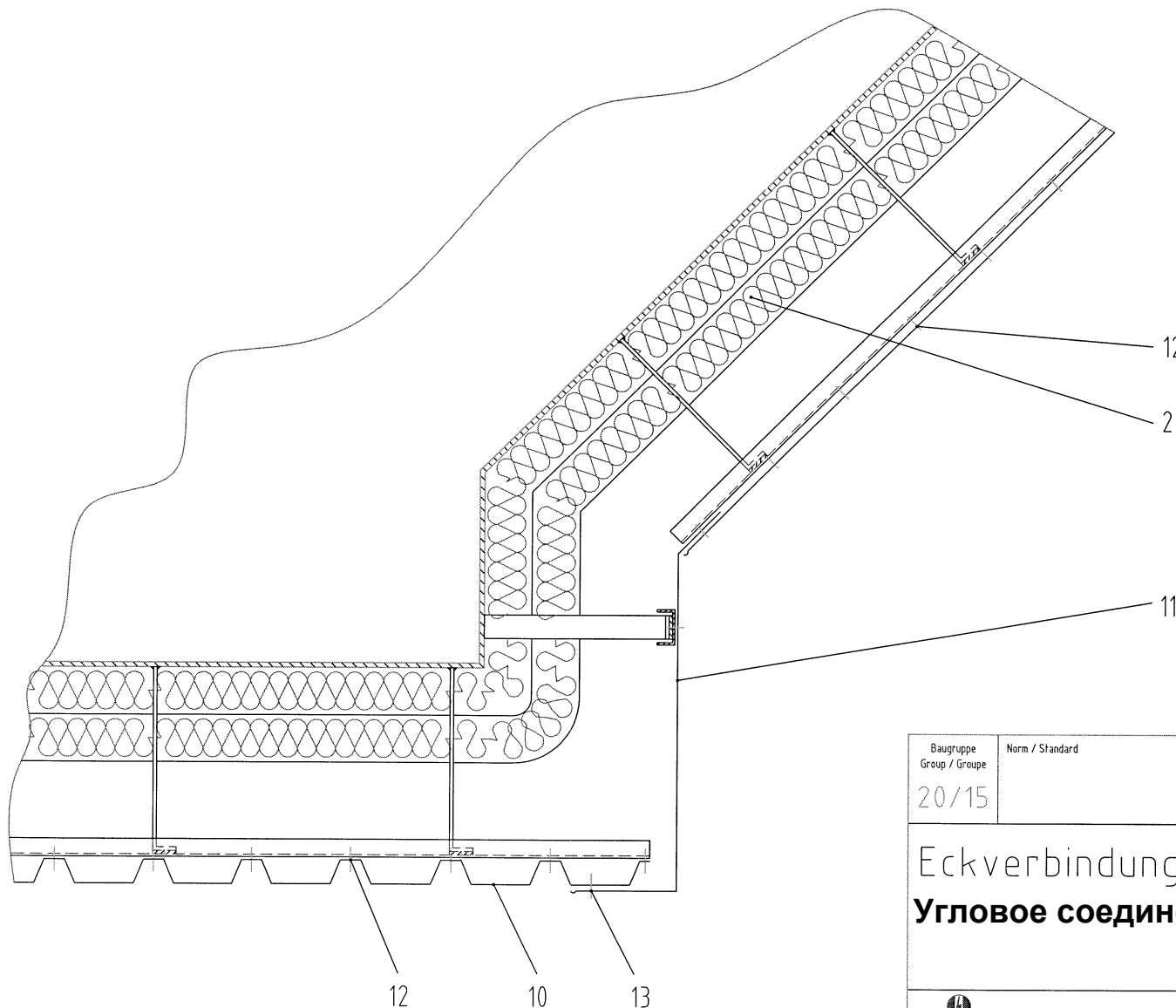
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage


ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



327562

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/15			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-09	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich			327562

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized DINISO 4042  
zinguer

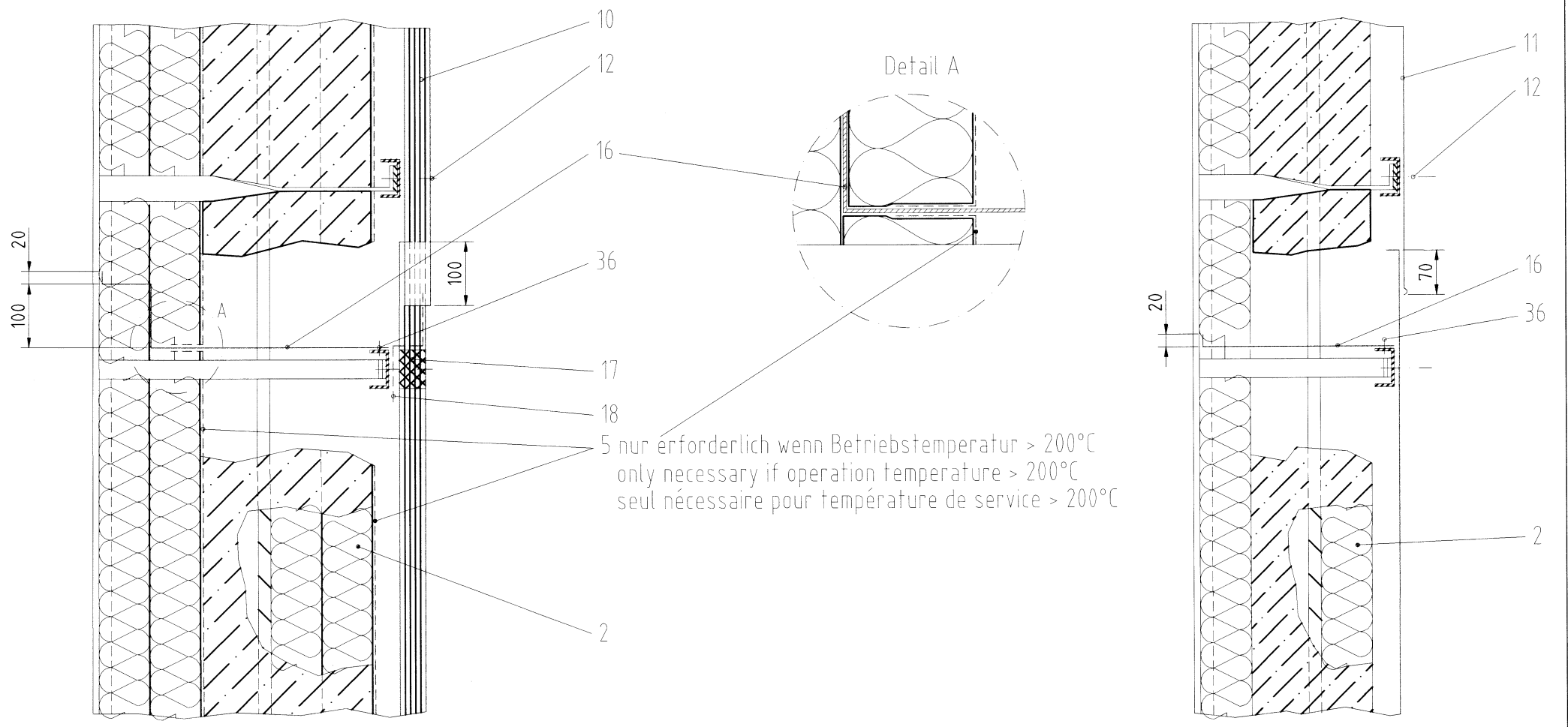
Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints EN 25817 "Var.C"  
Tolérances pour cordons de soudure

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Bausfellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



327 563

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/16			%
<b>Abschottung</b> <b>Разделения</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-01-13	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-01-14	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 563	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
 General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
 Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



327564

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/20			%
<b>Kontrolltür Bunker</b> <b>Контрольная дверь бункера</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersetzt für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	28.07.99	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-10	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
<b>ELEX</b> ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327564	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
 Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
 Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguier

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

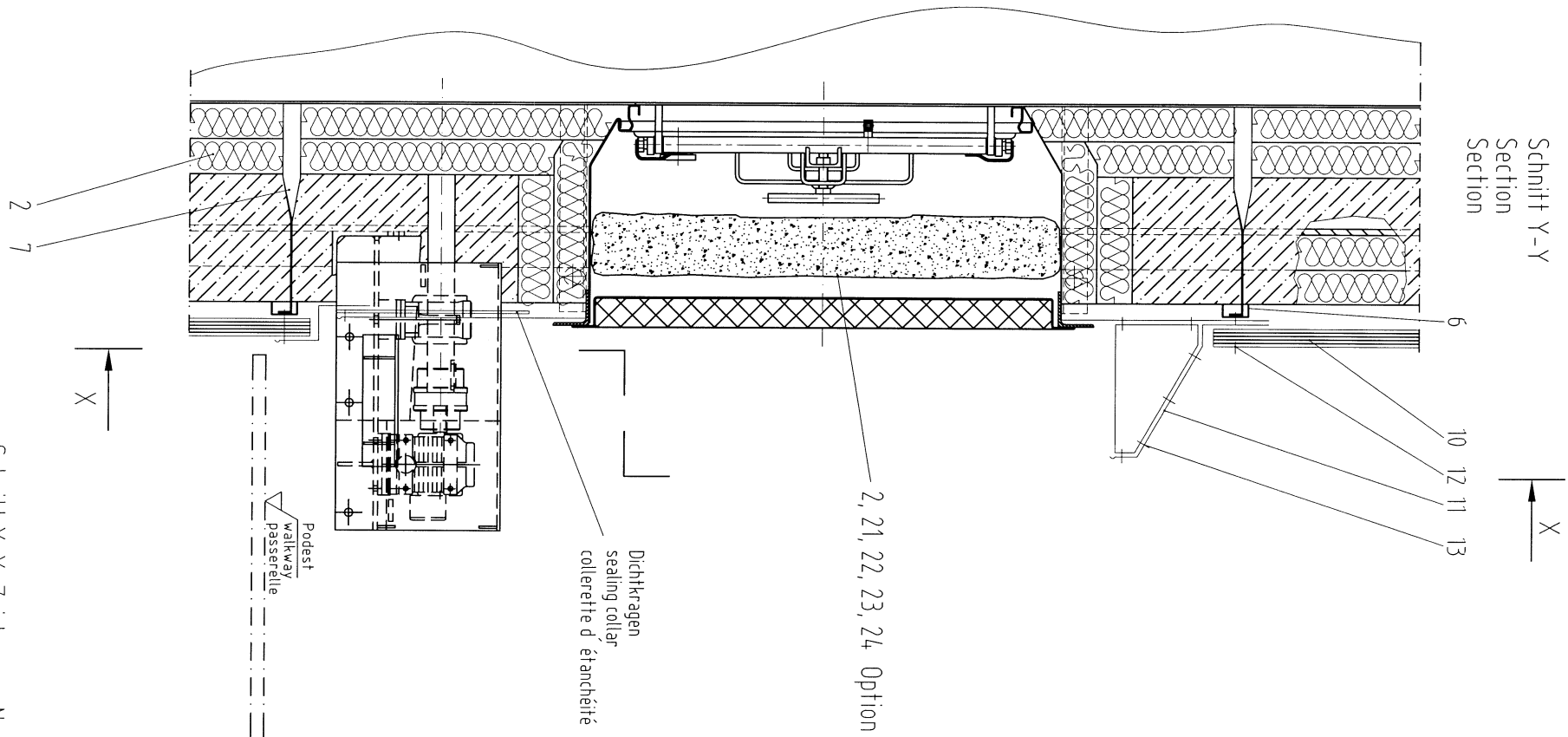
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennäht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



Schnitt X-X Zeichnungs-Nr. 327566  
Section X-X drawing no. 327566  
Section X-X dessin no. 327566

327565

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/21		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
Kontrolltür Контрольная дверь		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
		Gezeichnet Drawn by / Dessiné	2707.99 Graichen
		Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-15 Vetter
		Genehmigt Visa / Vu	99-06-21 P. Maritz
ELEX ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327565	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

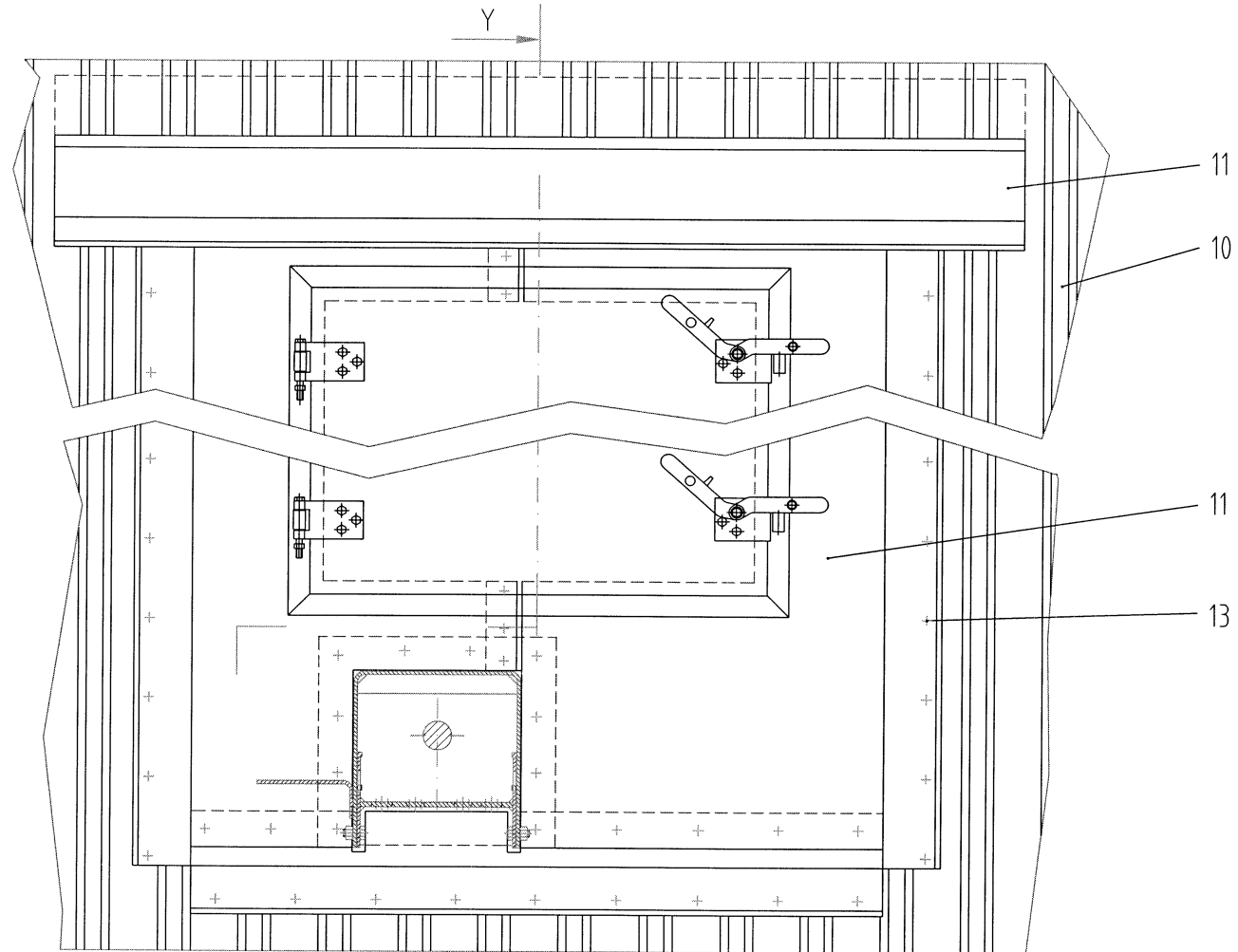
EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Bausfellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Schnitt X-X  
Section  
Section



327566

Schnitt Y-Y Zeichnungs Nr. 327565  
Section Y-Y drawing no. 327565  
Section Y-Y dessin no. 327565

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/22			
Kontrolltür <b>Контрольная дверца</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-14	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-15	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327566	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

links und rechts ausführen  
L+R= left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

galv. verzinken  
A2E= electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"

$\frac{a}{n}$  durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

$\frac{a}{n \times l(e)}$  unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

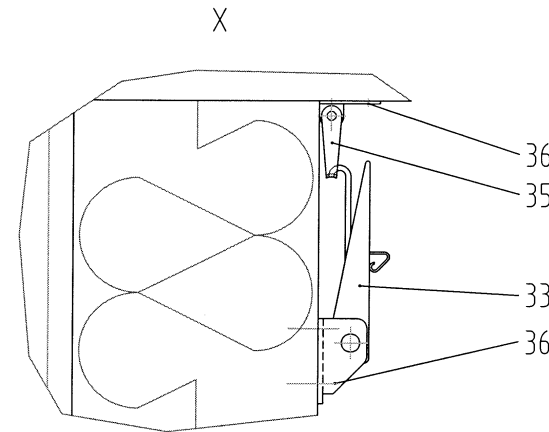
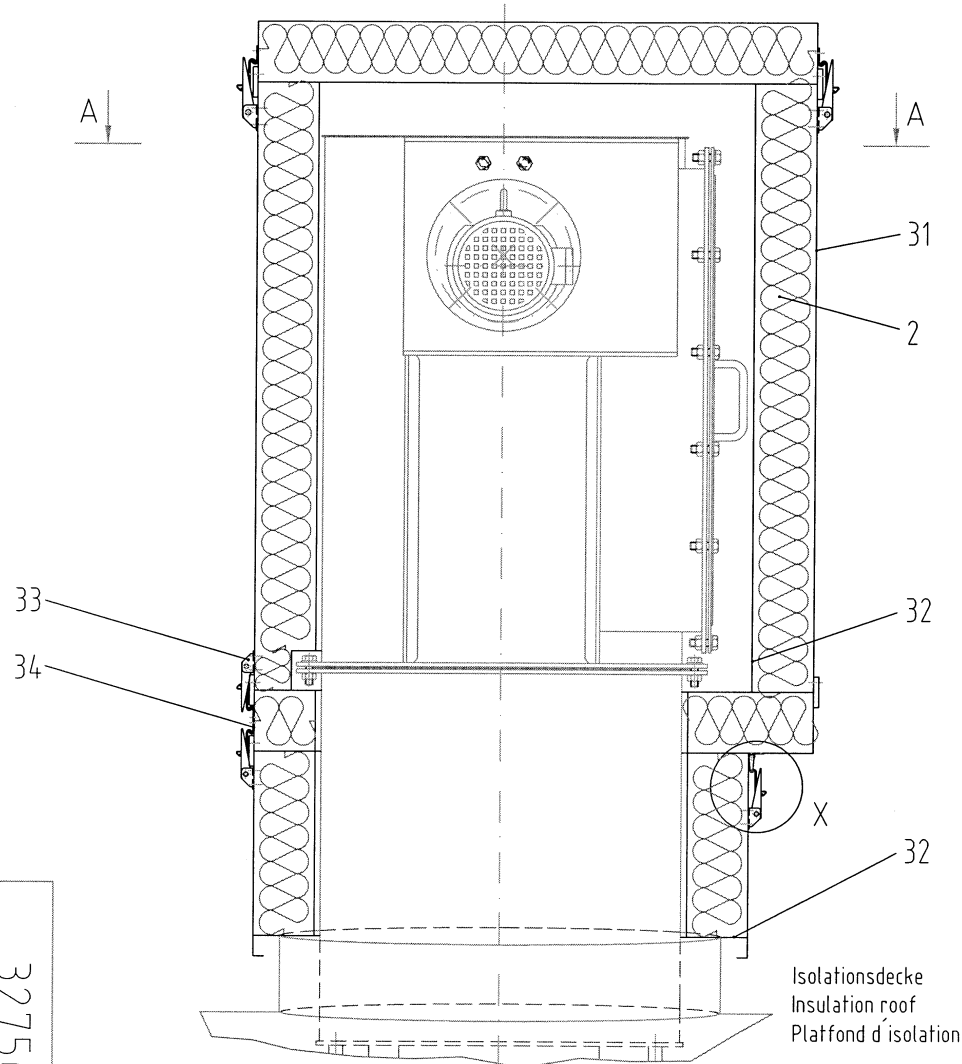
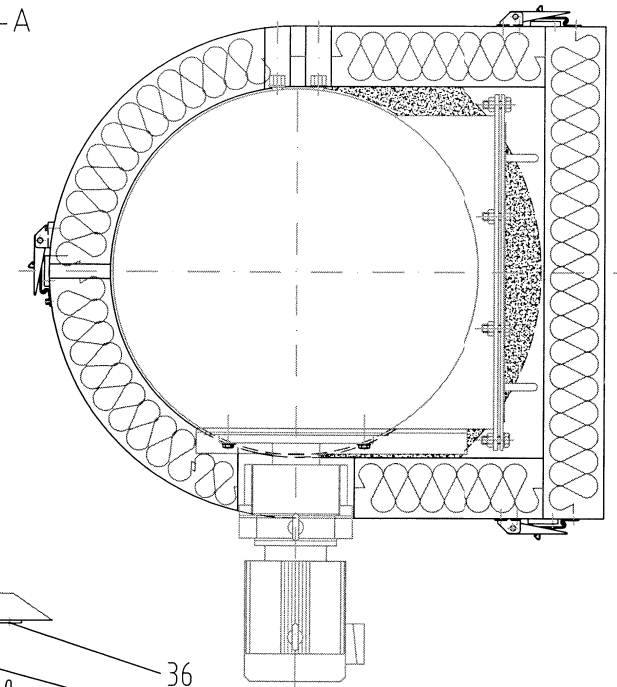
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A


Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

Schnitt A-A  
Section  
Section



Isolationsdecke  
Insulation roof  
Platfond d'isolation

327567

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / N. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/24			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-16	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-17	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich			327567

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

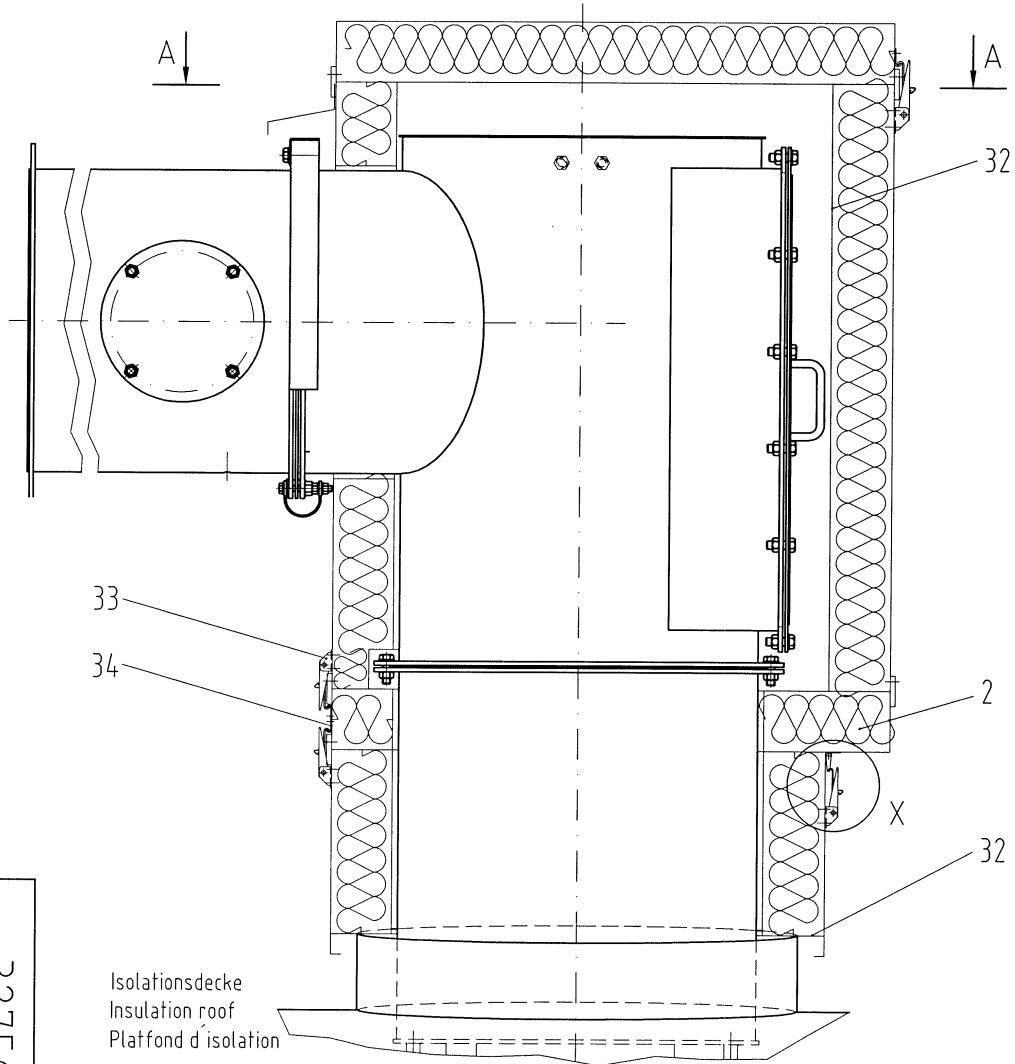
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustallennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

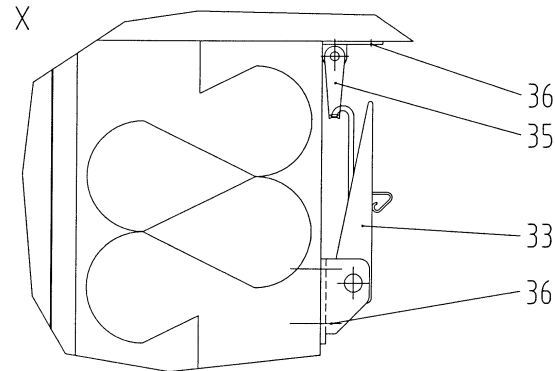
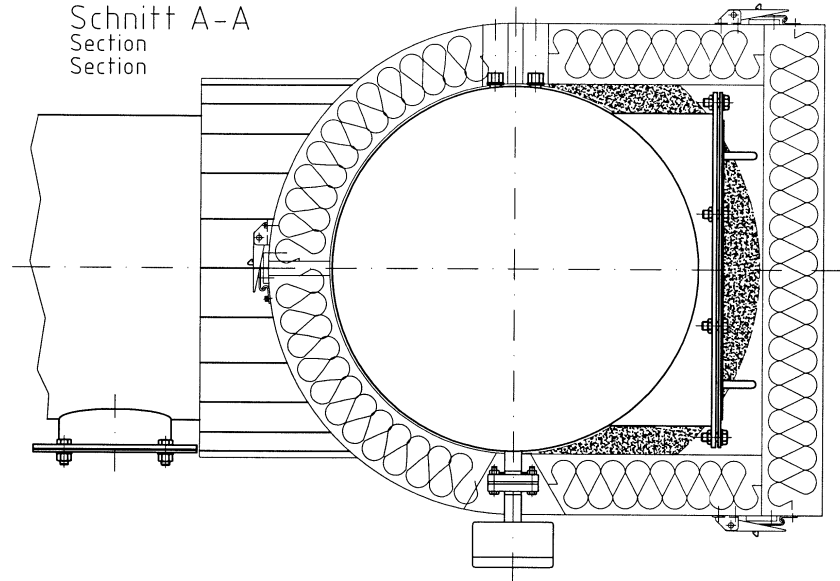
Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	±1	±1	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8




Isolationsdecke  
Insulation roof  
Plafond d'isolation

327568

Schnitt A-A  
Section  
Section



Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/25			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-16	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-17	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327568	

Gr. Dom m. HS-Einfübrg.  
**Большой купол с вводом  
выс. напряжения**

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

AZE= galv. verzinken  
electro-galvanized DINISO 4042  
zinguer

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

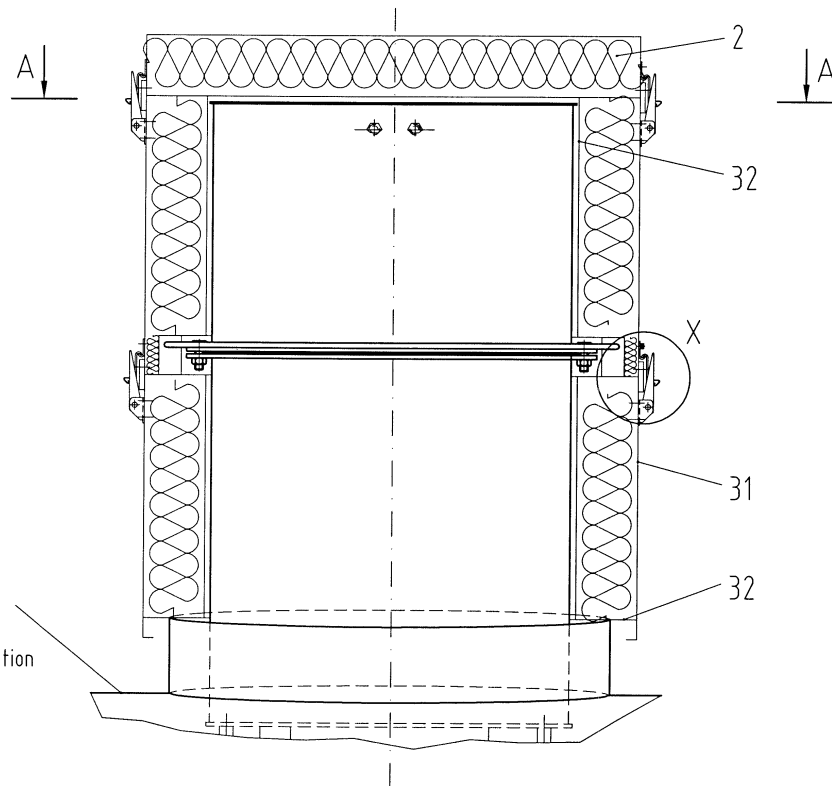
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

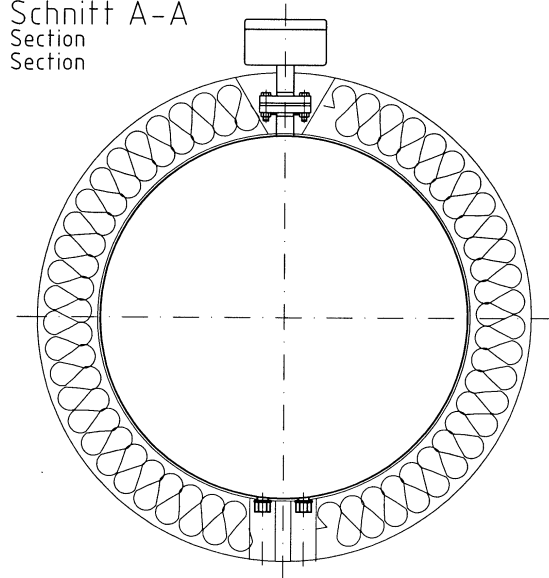
ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeés selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

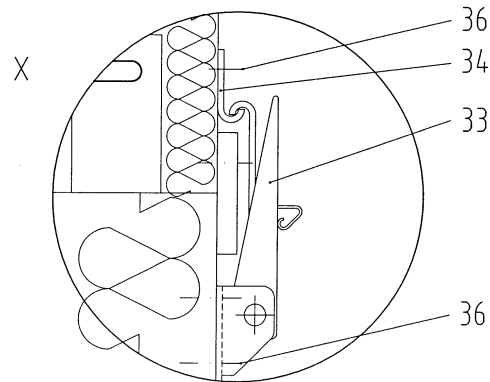
Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



Schnitt A-A  
Section  
Section



Isolationsdecke  
Insulation roof  
Platfond d'isolation



327569

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/26			%
<b>Kleiner Dom</b> <b>Малый купол</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-16	Graichen	
Gepüft Checked by / Vérifié	98-12-17	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
<b>ELEX</b> ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327569	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

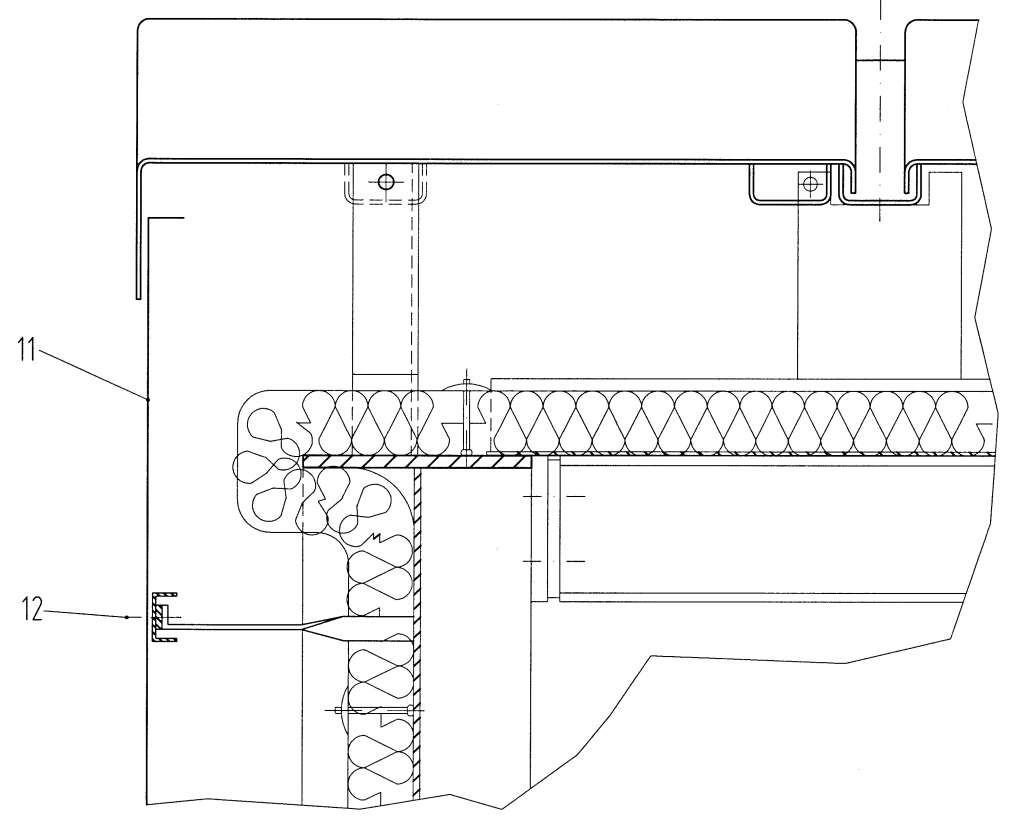
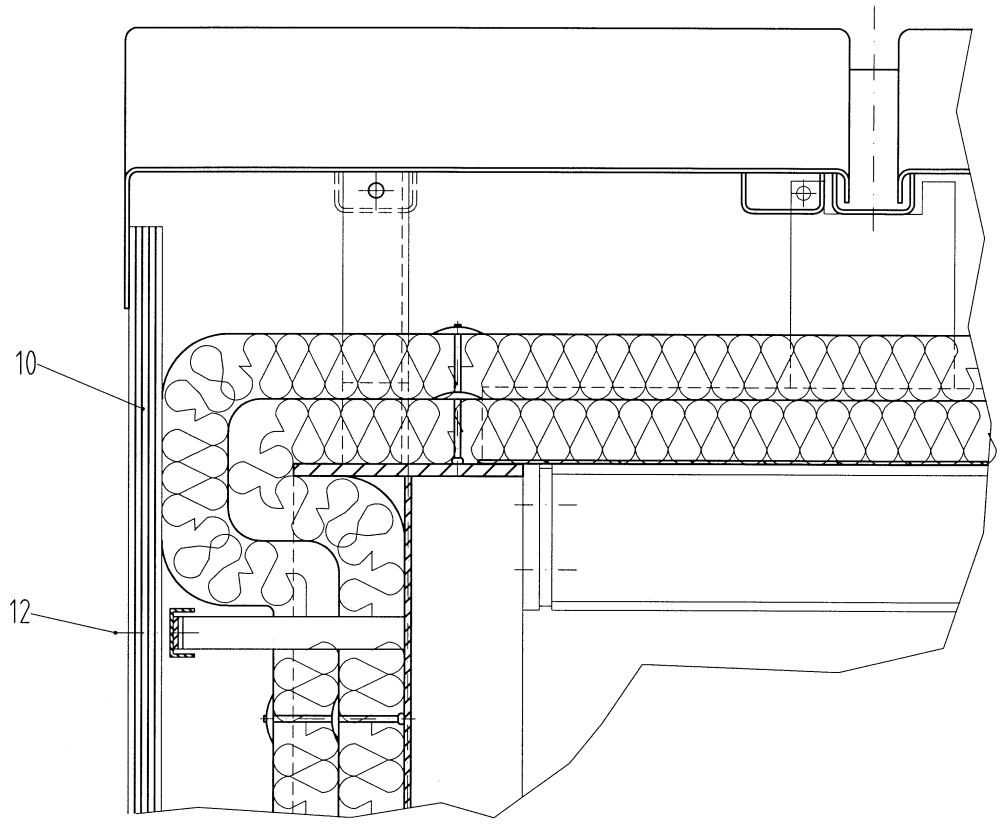
Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue


unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



327 570

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/30			%
<b>Dachanschluß</b> <b>Присоедин. крыши</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-22	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-22	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 <b>ELEX</b> ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 570	


Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

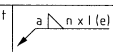
L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite


A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger


Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

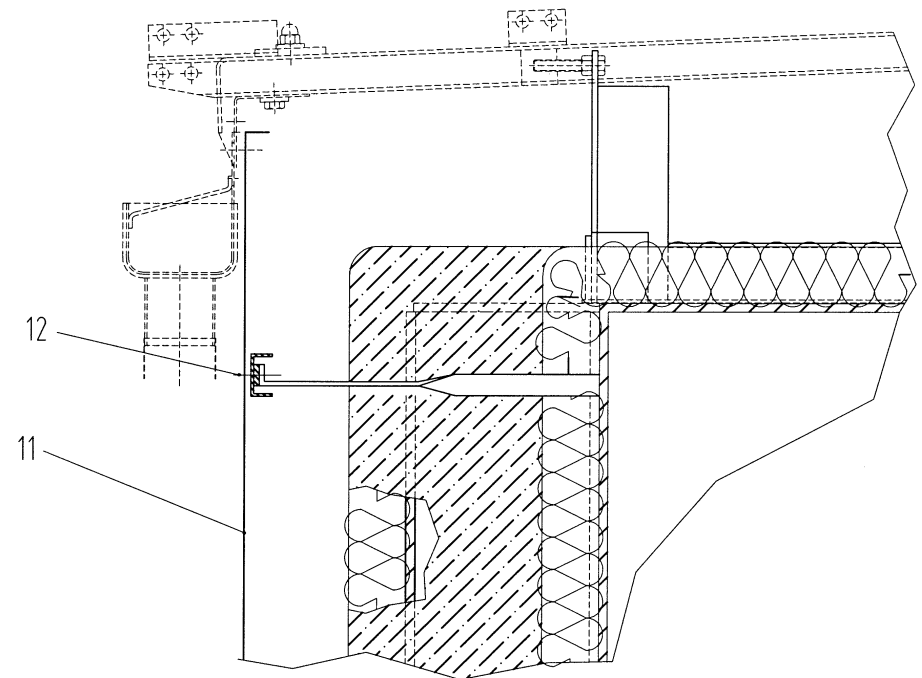
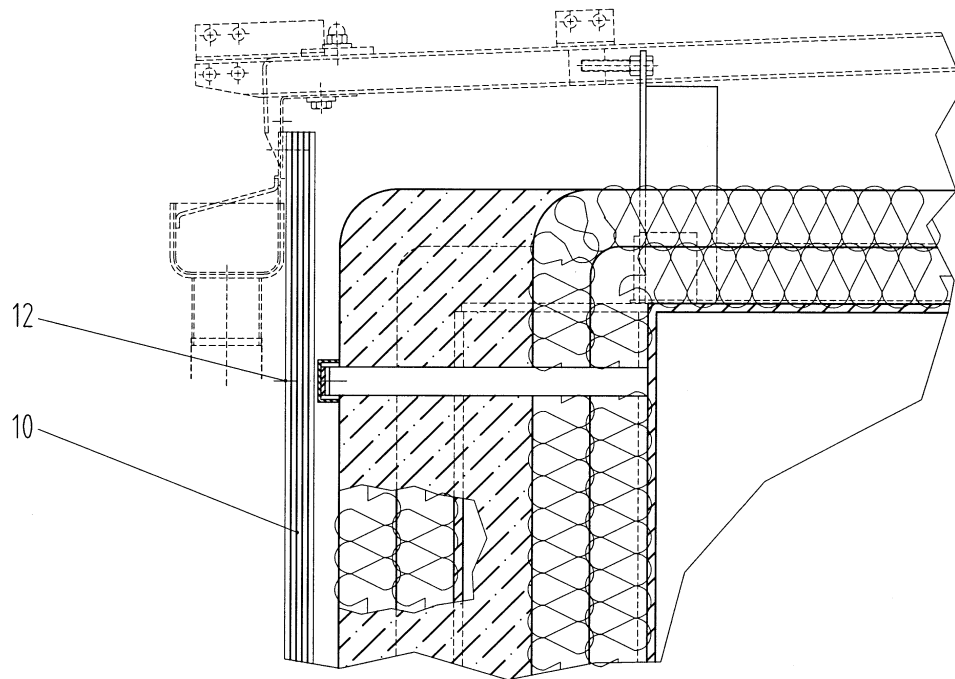
EN 25817 "Var.C"

 durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue


 unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

 Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

 ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



327 571

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/31		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
Dachanschluß (Variante) Присоедин. крыши с водосточным желобом		Ersetzt für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-21	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-22	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschensstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 571	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

links und rechts ausführen  
L+R= left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zincquer

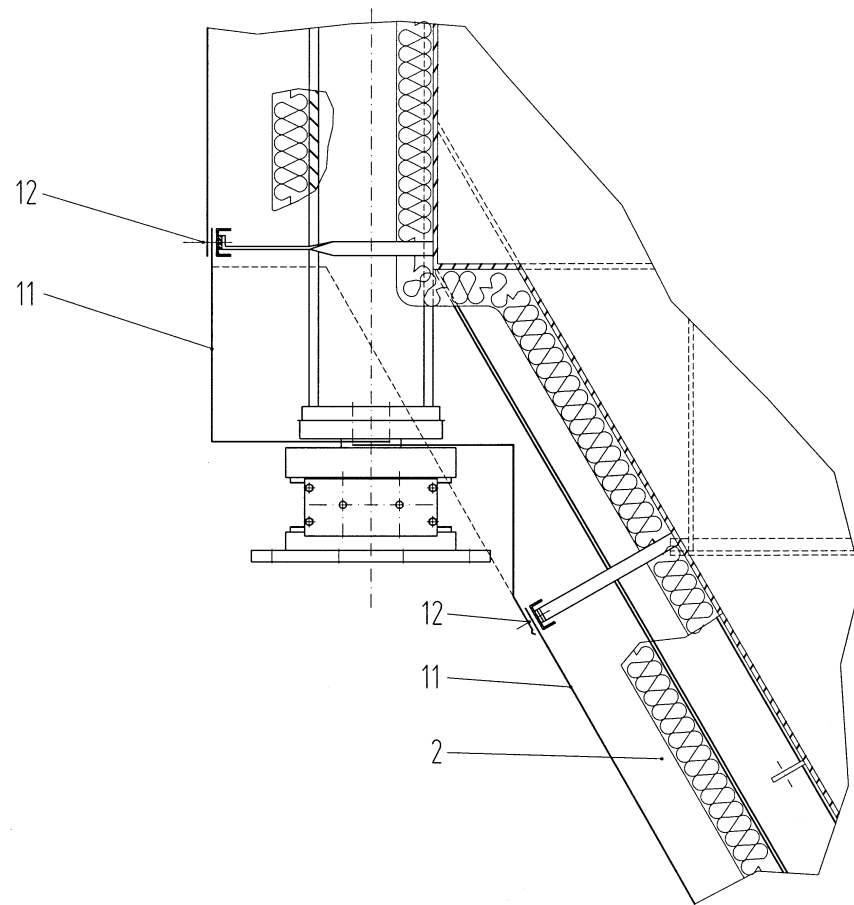
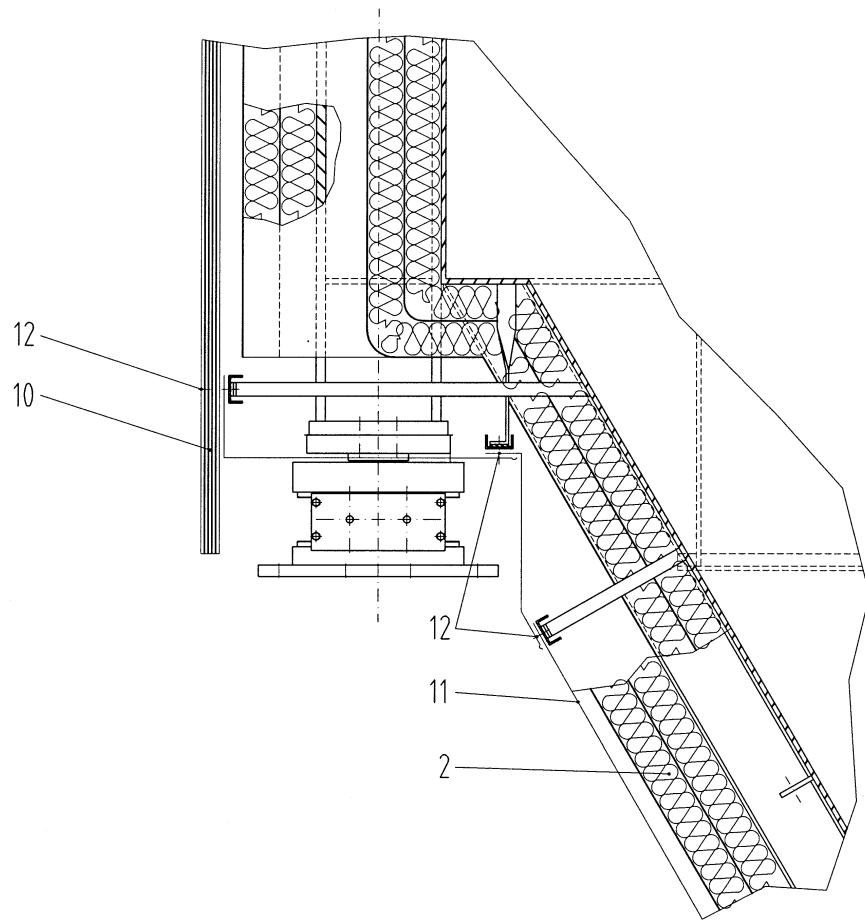
Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue


$a \nabla n \times l (e)$   
unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Bausfellnaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



327 572


Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/35		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
Lager Опора (подшипник)		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
		Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-12-23 Graichen
		Geprüft Checked by / Vérifié	98-12-23 Vetter
		Genehmigt Visa / Vu	99-06-21 P. Maritz
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 572	


Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.


L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite


AZE= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguer  
DINISO 4042

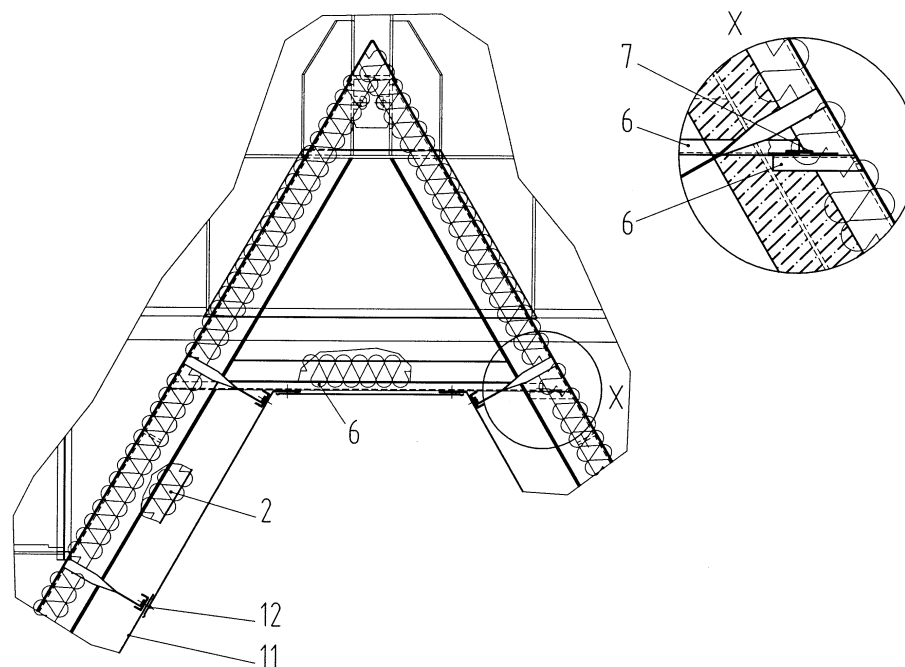
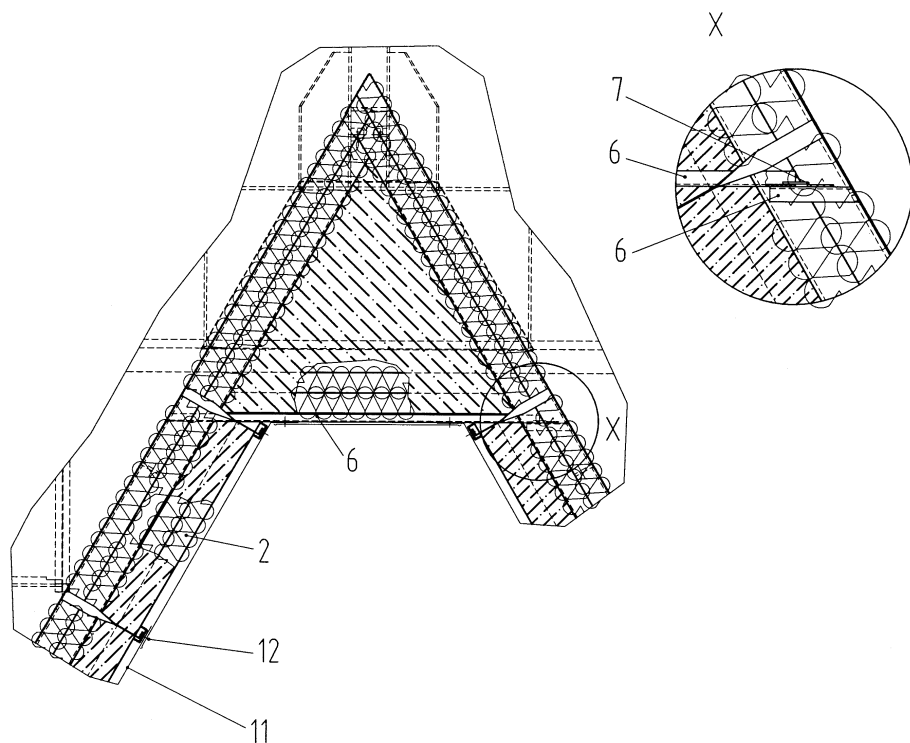
Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure  
EN 25817 "Var.C"

 durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue


  $a \nabla n \times l (e)$  unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

 Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

 ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



327 573

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/38			
Bunker - Bunker Соединение Бункер-бункер		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-01-11	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-01-12	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 573	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zincquer

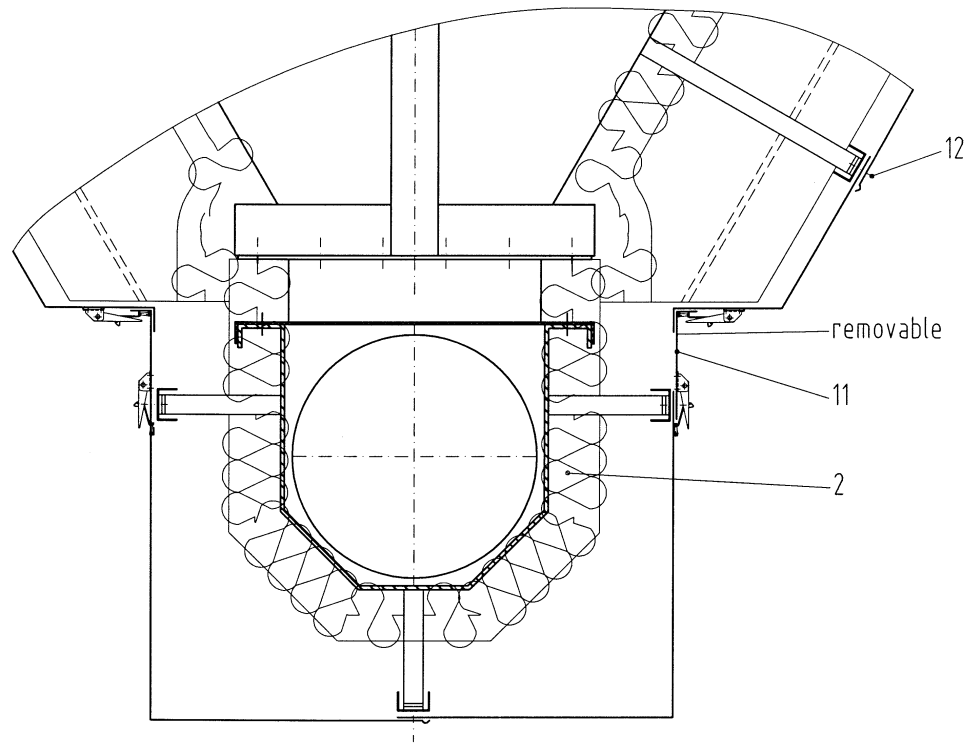
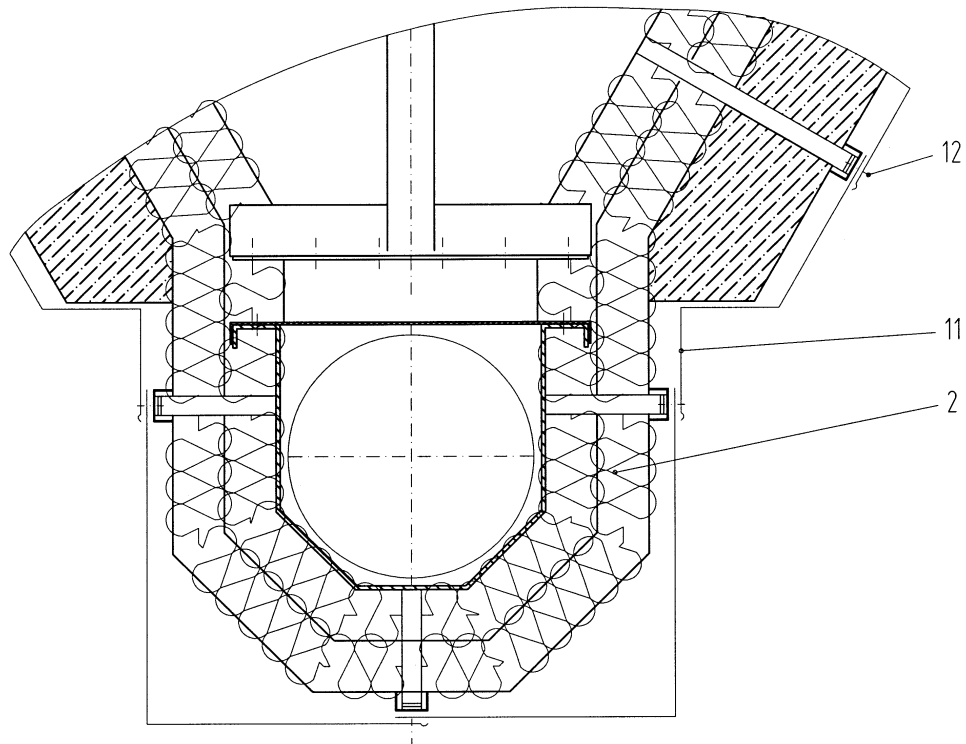
Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue


Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



327 574

vergleiche mit Zeichnung 327575  
confer with drawing 327575  
comparez additionné dessin 327575


Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle %
20/40			
Staubaustrag <b>Выход пыли</b>		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-01-12	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-01-13	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 <b>ELEX</b> ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 574	


Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.


L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite


A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguer  
DINISO 4042

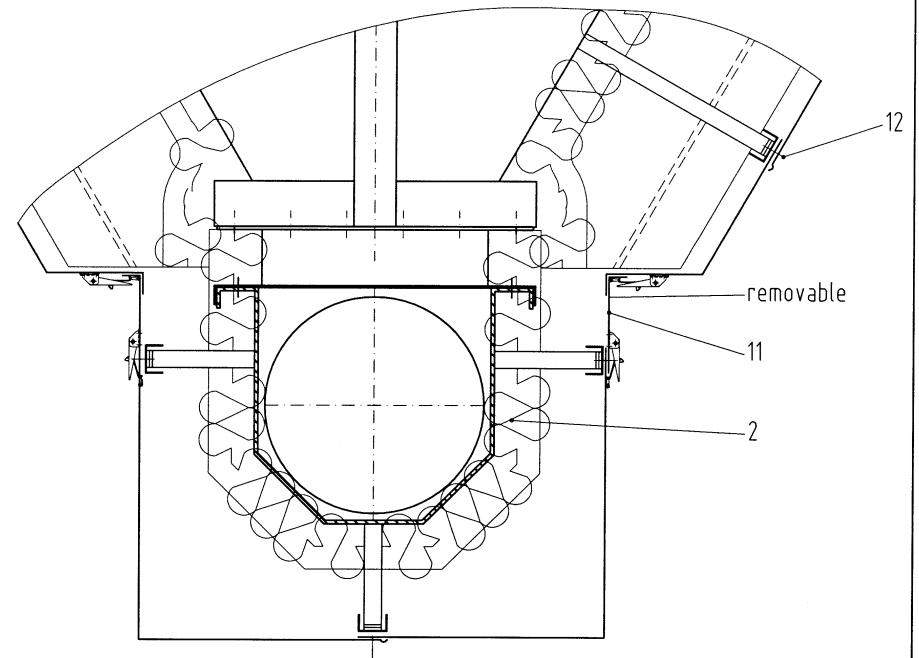
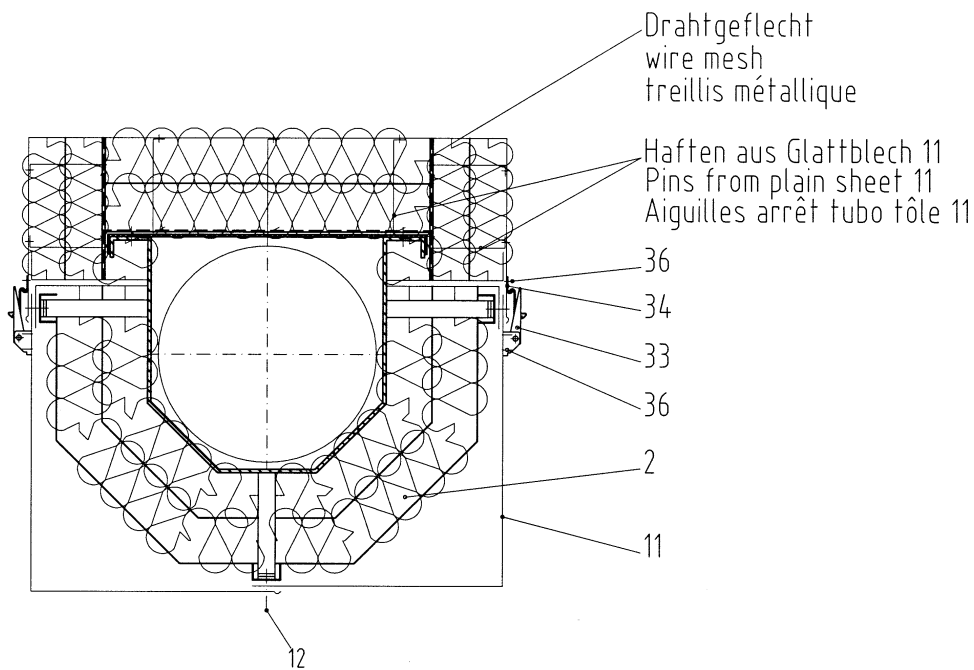
Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure  
EN 25817 "Var C"

 durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

 unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue


 Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

 ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour



vergleiche mit Zeichnung 327574  
confer with drawing 327574  
comparez additionné dessin 327574

327 575

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/41			%
Staubaustrag Выход пыли		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-01-12	Graichen	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-01-13	Vetter	
Genehmigt Visa / Vu	99-06-21	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327 575	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zincuer

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

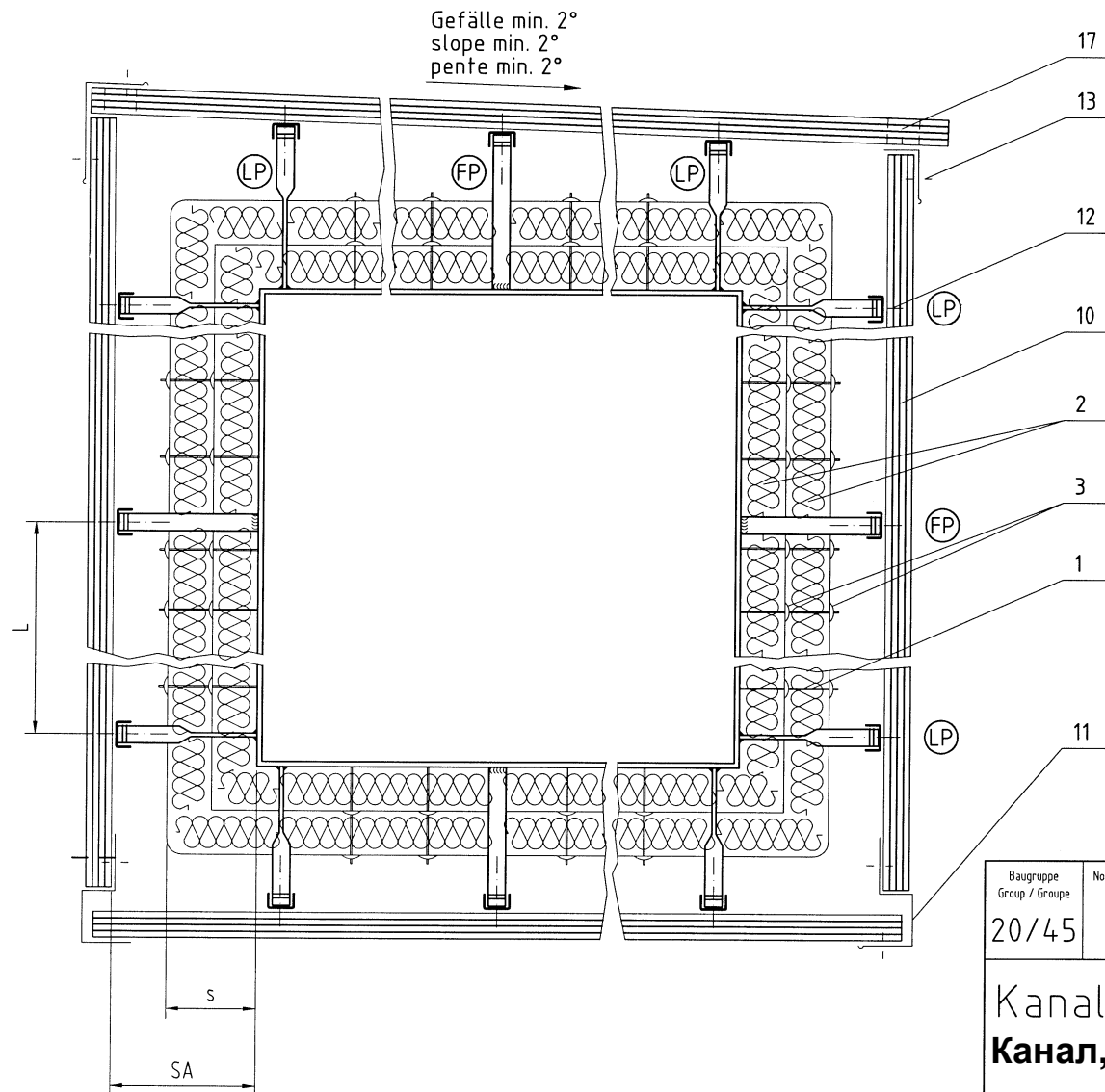
unferbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8



FP= Festpunkt  
fix point  
fixe point

LP= Lospunkt  
sliding point  
mouvement point

s = Dämmdicke  
insulation thickness  
Épaisseur d isolant

SA= Schalenabstand  
casing distance  
revêtement distance

L = Stegabstand gemäß Statik  
web distance according static calculation  
distance âme conformément à calcul statique

327576

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/45			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	98-07-02	Wein	
Geprüft Checked by / Vérifié	98-07-15	Spallek	
Genehmigt Visa / Vu	99- -	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich			327576

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinguier

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

a durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

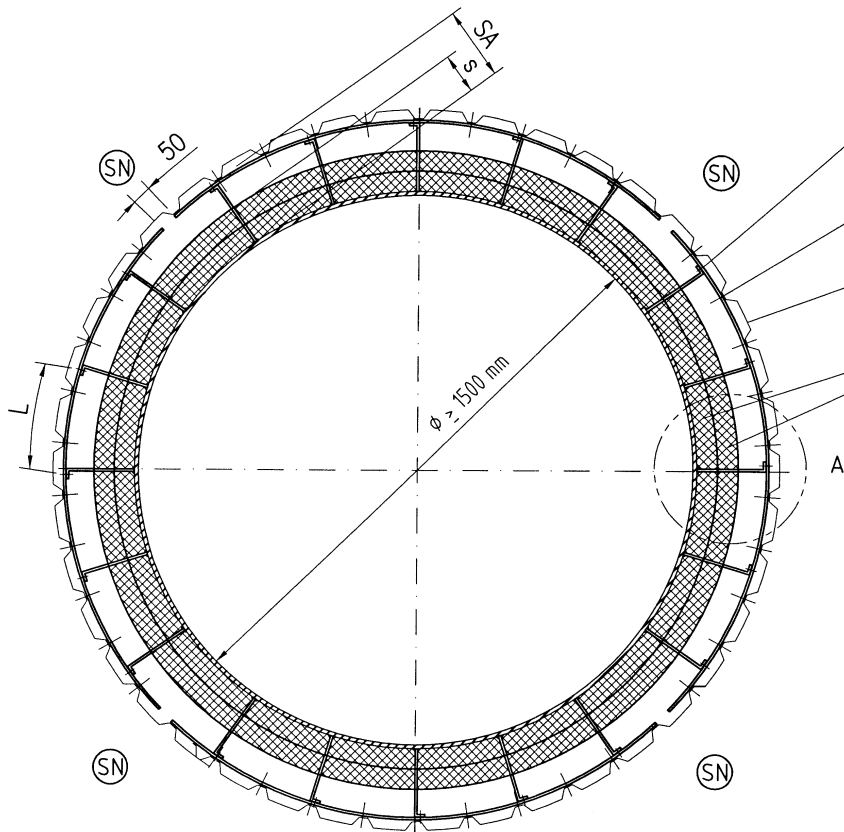
a n x l (e) unferbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

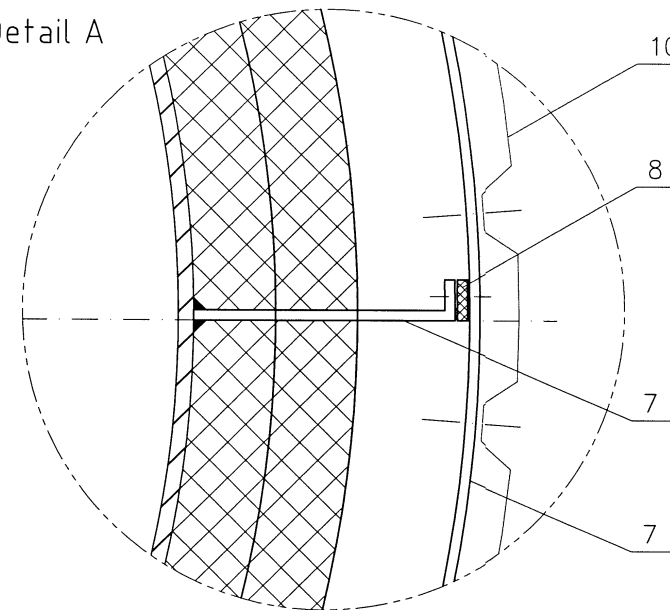
ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	±1	±1	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8



Detail A



s = Dämmdicke  
insulation thickness  
Epaisseur d'isolant

SA=Schalenabstand  
casing distance  
revêtement distance

L = Stegabstand gemäß Statik  
web distance according static calculation  
distance âme conformément à calcul statique

FP / LP = gemäß 20/50, 20/51 und 20/52  
according 20/50, 20/51 and 20/52  
conformément à 20/50, 20/51 et 20/52

FP= Festpunkt  
fix point  
fixe point

LP= Lospunkt  
sliding point  
mouvement point

327577

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/46			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.			
Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.			
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-07-07	Wein	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-07-15	Spallek	
Genehmigt Visa / Vu	99-07-22	P. Maritz	
ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich			327577

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

AZE= galv. verzinken  
electro-galvanized  
zincuer

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"  
durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

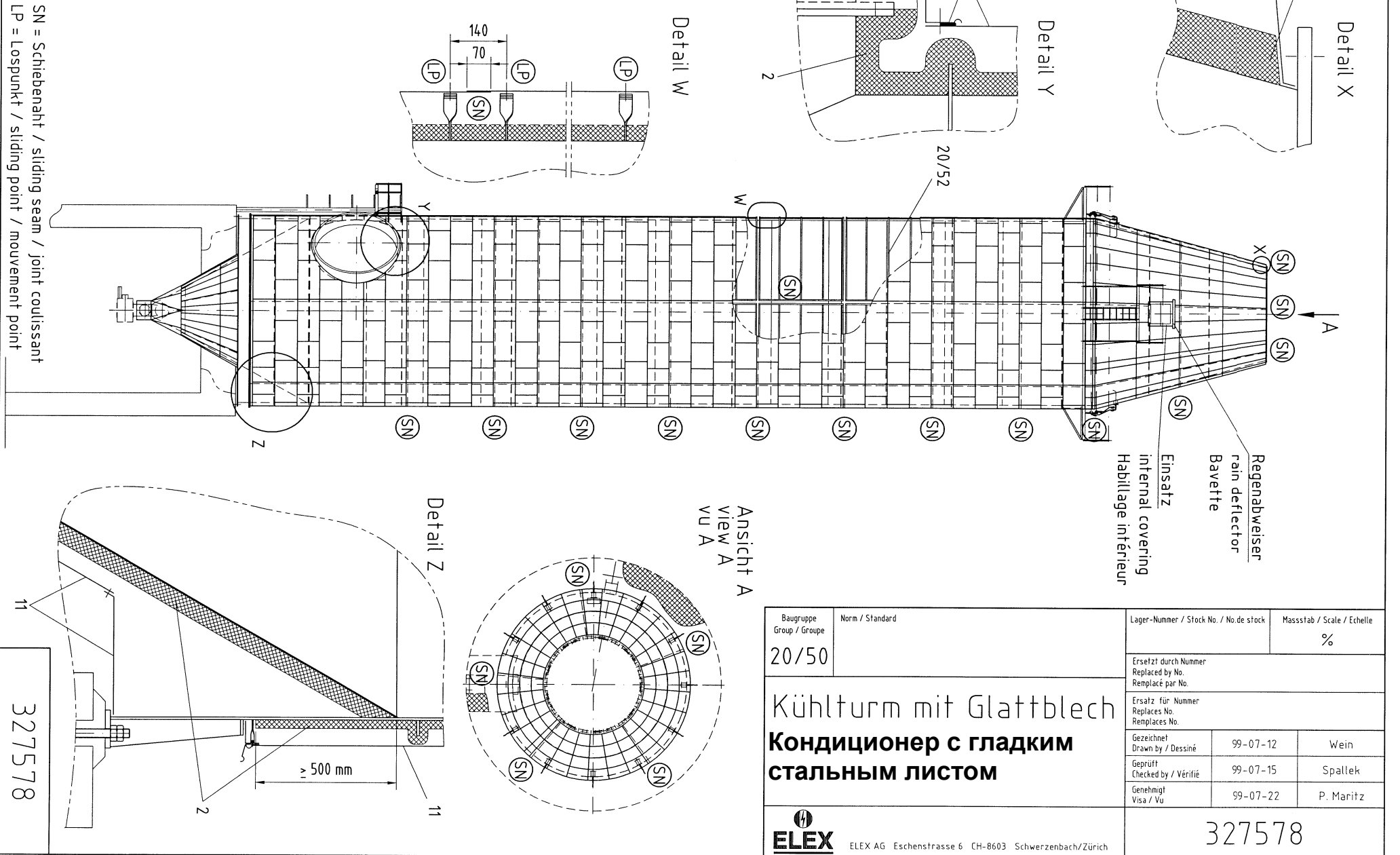
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudeées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

SN = Schiebenaht / sliding seam / joint coulissant  
LP = Lospunkt / sliding point / mouvement point



Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Massstab / Scale / Echelle
20/50			%
Kühlturm mit Glattblech Кондиционер с гладким стальным листом		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-07-12	Wein	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-07-15	Spallek	
Genehmigt Visa / Vu	99-07-22	P. Maritz	
ELEX ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327578	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

L+R = links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

AZE = galv. verzinken  
electro-galvanized  
zinger

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure

EN 25817 "Var.C"

durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

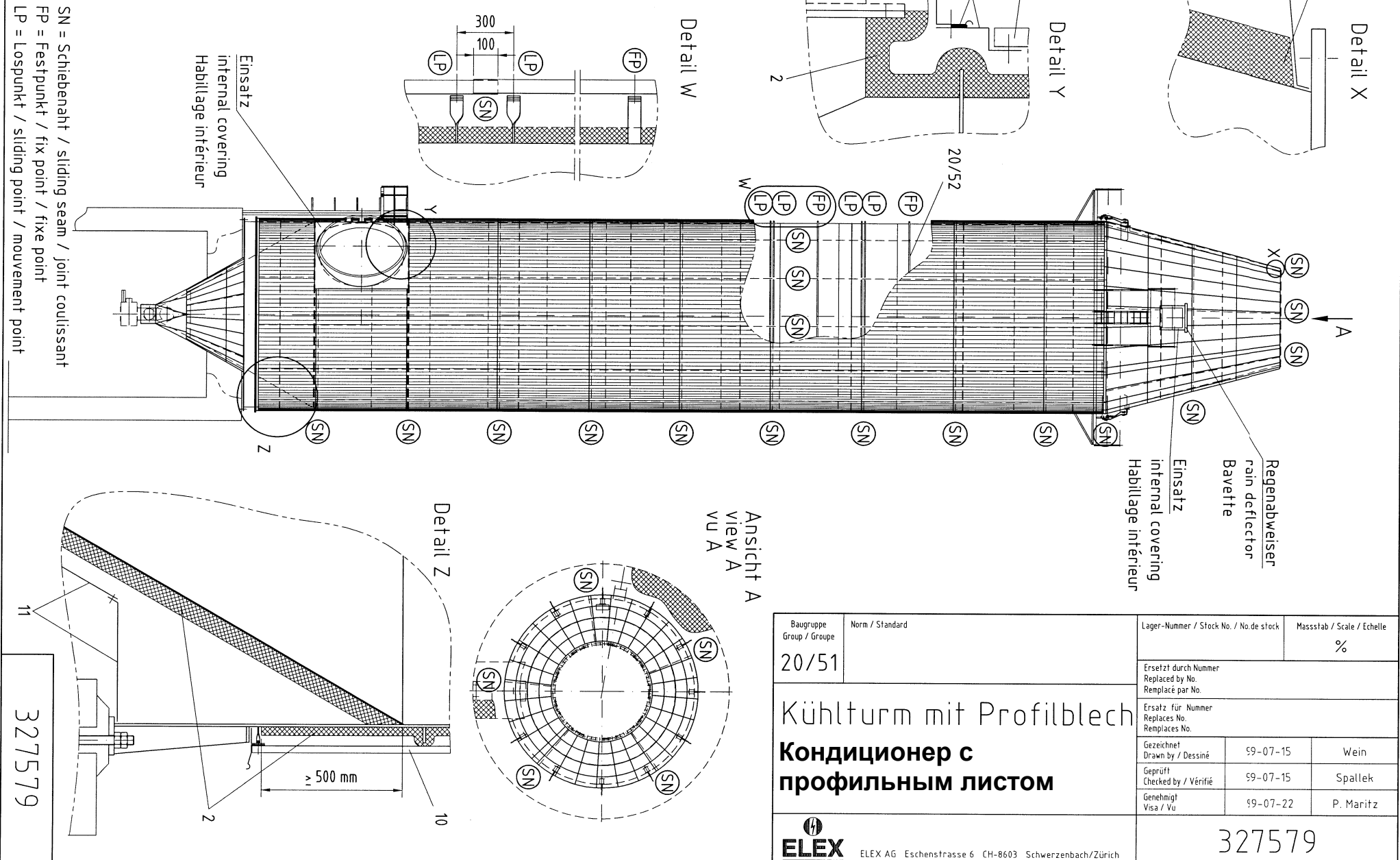
Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	±1	±1	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8

SN = Schiebenaht / sliding seam / joint coulissant  
FP = Festpunkt / fix point / fixe point  
LP = Lospunkt / sliding point / mouvement point



327579

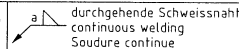
Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. de stock	Masstab / Scale / Echelle
20/51			%
Kühlturm mit Profilblech Кондиционер с профильным листом		Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.	
		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-07-15	Wein	
Geprüft Checked by / Vérifié	99-07-15	Spallek	
Genehmigt Visa / Vu	99-07-22	P. Maritz	
ELEX ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Scherzenbach/Zürich		327579	

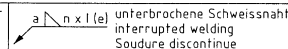
Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation: de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.

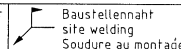
L+R= links und rechts ausführen  
left and right hand execution  
à exécuter gauche et droite

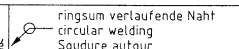
A2E= galv. verzinken  
electro-galvanized  
DINISO 4042  
zinguer

Toleranzen für Schweissnähte  
Tolerances for welded joints  
Tolérances pour cordons de soudure  
EN 25817 "Var.C"

 durchgehende Schweissnaht  
continuous welding  
Soudure continue

 unterbrochene Schweissnaht  
interrupted welding  
Soudure discontinue

 Baustellennaht  
site welding  
Soudure au montage

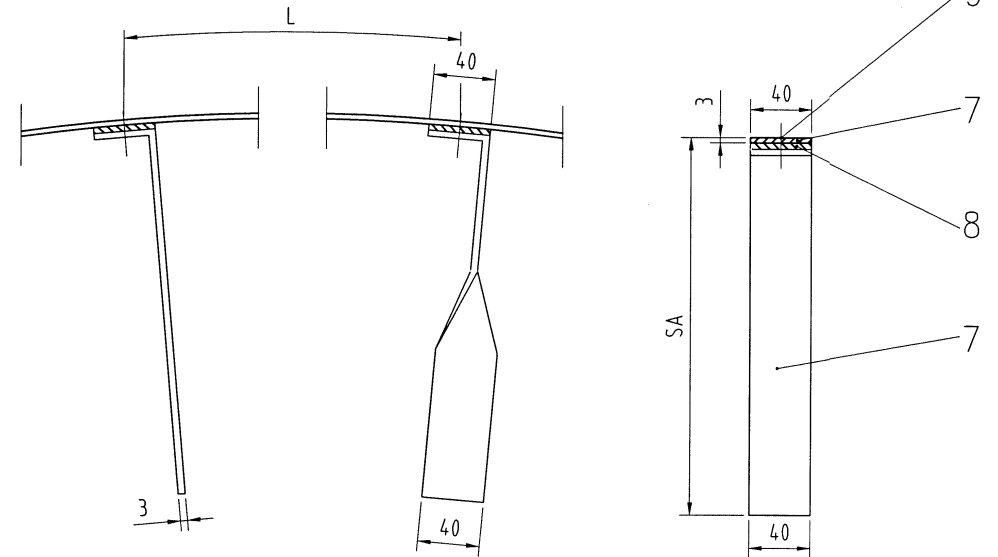
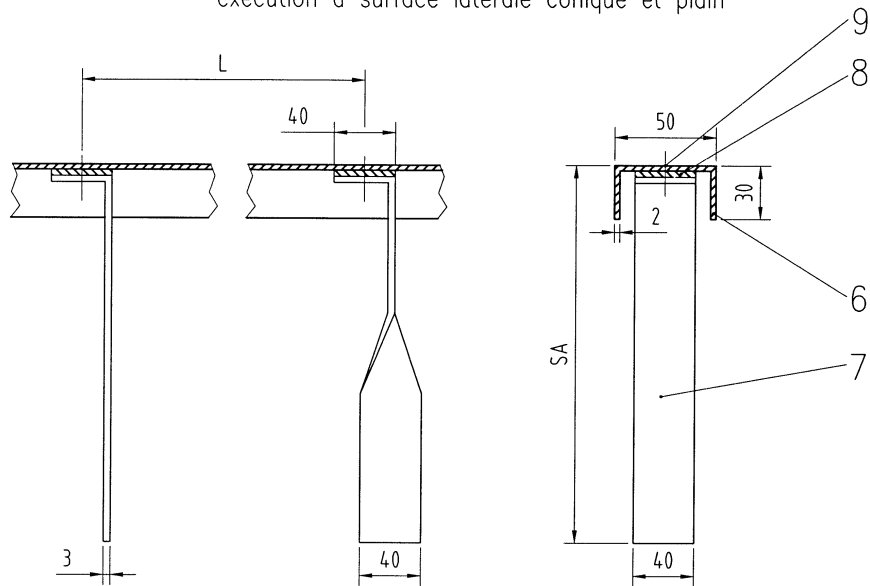
 ringsum verlaufende Naht  
circular welding  
Soudure autour

Allgemeintoleranzen für Schweisskonstruktionen nach DIN 8570 Teil 1 A, ISO 13920 Teil 1 A  
General Tolerances for welding constructions after DIN 8570 share 1 A, ISO 13920 share 1 A  
Tolérances générales pour les constructions soudées selon DIN 8570 partie 1 A, ISO 13920 partie 1 A

Längenmass Linear dimensions Long. Linéaires	2...30	> 30...120	> 120...400	> 400...1000	> 1000...2000	> 2000...4000	> 4000...8000	> 8000...12000	> 12000...16000	> 16000...20000
	± 1	± 1	± 1	± 2	± 3	± 4	± 5	± 6	± 7	± 8

Ausführung an konischen und ebenen Mantelflächen  
execution at conical and plain surface areas  
exécution à surface latérale conique et plain

Ausführung an zylindrischen Mantelflächen  
execution at cylindrical surface areas  
exécution à surface latérale cylindrique



⊙ FP = Festpunkt  
fix point  
fixe point

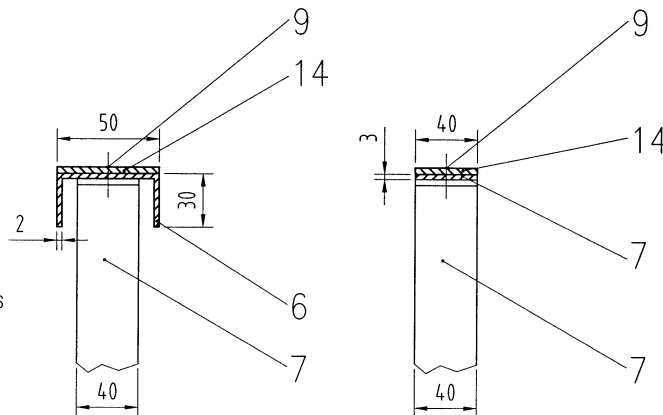
⊙ LP = Lospunkt  
sliding point  
mouvement point

⊙ FP = Festpunkt  
fix point  
fixe point

⊙ LP = Lospunkt  
sliding point  
mouvement point


L = Stegabstand gemäß Statik  
web distance according static calculation  
distance âme conformément à calcul statique

SA = Schalenabstand  
casing distance  
revetement distance



Variante Außenaufstellung  
variation outdoor erection  
variation chantiers extérieurs

327580

Baugruppe Group / Groupe	Norm / Standard	Lager-Nummer / Stock No. / No. destock	Massstab / Scale / Echelle
20/52			%
Ersetzt durch Nummer Replaced by No. Remplacé par No.		Ersatz für Nummer Replaces No. Remplaces No.	
Gezeichnet Drawn by / Dessiné	99-07-21	Wein	
Gepüft Checked by / Vérifié	99-07-21	Spallek	
Genehmigt Visa / Vu	99-07-22	P. Maritz	
 ELEX AG Eschenstrasse 6 CH-8603 Schwerzenbach/Zürich		327580	

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.  
Without our previous authorization this drawing can neither be copied nor disclosed to third persons.  
Il est interdit sans notre autorisation de copier, reproduire ou communiquer ce dessin à des tiers.